



LIBRO DE ACTAS DEL COMITÉ PROVISORIO PARA UNA FEDERACIÓN DE LA CULTURA JUDÍA EN ARGENTINA

Traducción del ídish al castellano por
Isaac Rapaport.

Título original:

פּראָטאָקאָל-בוך
פֿון
"פּראָוויזאָרישן קאָמיטעט פֿאַר אַ אידישן קולטור: פֿאַרבאַנד אין אַרגענטינע"

(Protokol = buj, fun "Provizorishn komitet far a idishn cultur: farband in Argentine".)

Edición por volúmenes producida íntegramente por el
Centro Documental y Biblioteca (CeDoB) Pinie Katz
ICUF

Junio 2019



Créditos

Reconocimiento del material y dirección del proyecto:
Nerina Visacovsky.

Traducción: **Isaac Rapaport.**

Prólogo: **Equipo del CeDoB Pinie Katz.**

Financiación: **ICUF Argentina.**

Grabación y desgrabación: **Gabriela Horestein.**

Corrección y compaginación: **Gabriela Horestein.**

Diseño de portada: **Sara Ramayo y Gabriela Horestein.**

Tratamiento de imagen: **Sara Ramayo.**

Encuadernación: **Sara Ramayo y Gabriela Horestein.**

Edición por volúmenes. Volumen N.º



Comisión Directiva en ejercicio

CeDoB Pinie Katz – ICUF Argentina

Presidente honorario: **Julio Schverdfinger** (*in memoriam*)

Presidente: **Marcelo Horestein**

Vicepresidente 1.º: **Daniel Silber**

Vicepresidente 2.º: **Cecilia Kamien**

Secretario: **Isaac Rapaport**

Prosecretario: **Alejandro Steinman**

Tesorera: **Valeria Zinik**

Secretaria de actas: **Rosa Gruszka**

Vocal 1.º: **Maira Visacovsky**

Vocal 2.º: **Pablo Burgos**

Vocal 3.º: **Diana Kogan**

Vocal suplente 1.º: **Ariel Korzin**

Vocal suplente 2.º: **Daniela Steinman**

Revisor de cuentas: **Dra. Esther Galina**

Revisor de cuentas: **Jacobo Zilbersztain**

Revisor de cuentas: **Rena Blauer**

Revisor de cuentas suplente: **Rosa Rapoport**

Prólogo

El Equipo del Centro Documental y Biblioteca (CeDoB) Pinie Katz se enorgullece en presentar la primera traducción completa de producción propia.

El material que contiene este libro es la traducción del ídish al castellano concretada por el compañero Isaac Rapaport del cuaderno que fue intitulado por sus autores como: *Libro de actas del Comité Provisorio para una Federación de la Cultura Judía en Argentina*. (En ídish: *Protokol = buj, fun “Provizorishn komitet far a idishn cultur: farband in Argentine”*).

Este cuaderno, que fue escrito íntegramente en ídish, contiene las Actas producidas desde fines de 1937 hasta mediados de 1940 por los fundadores de ICUF Argentina.

Este objeto de incalculable valor histórico fue hallado por la compañera Nerina Visacovsky, directora del CeDoB Pinie Katz, cuando relevó y recuperó el material que había quedado abandonado en el Centro Cultural y Deportivo I.L. Peretz de Villa Lynch, durante los años 2005 y 2006.

El cuaderno fue entregado por ella al ICUF en la sede Rocamora pero, ante la venta de esa sede, el material se extravió.

Durante el proceso de relevo del material disponible en la biblioteca del Espacio Cultural IFT en septiembre de 2018, el Equipo del CeDoB Pinie Katz —las compañeras Sara Ramayo y Gabriela Horestein— lo volvió a hallar.

Gracias al reconocimiento previo del valor de este material por parte de Visacovsky, el CeDoB Pinie Katz pudo dar un



lugar de privilegio a este cuaderno y guardarlo como el tesoro que es.

Se destaca la labor militante y comprometida del compañero Isaac Rapaport, quien ofreció su tiempo y dedicación para la traducción literal¹ de este material, y para su posterior revisión. Su trabajo quedará resguardado en el CeDoB Pinie Katz y en todas las instituciones icufistas, y será material de consulta y estudio, de investigadores y de futuras generaciones.

El contenido

Entre el 17 y el 21 de septiembre de 1937, se desarrolló el Primer Congreso Internacional de la Cultura Judía en París. Allí, con dirigentes judíos, delegados de 23² países, entre los que se encontraba Pinie Katz como representante de Argentina y Uruguay, se fundó YKUF³ internacional.

Katz logró llegar al Congreso internacional gracias al trabajo del “Comité Organizador Argentino Pro Envío de un Delegado al Congreso de la Cultura en París”⁴, el cual recaudó los fondos necesarios para cumplir con esa prerrogativa.

La misión era fundar, en el país, una “Federación Cultural Argentino-judía de carácter nacional”, que agrupara a todas las instituciones idishistas laicas “y sustentar[a] la creación de organismos especiales, como bibliotecas, escuelas, teatros, [espacios de] música y otras ramas de la actividad cultural”.

¹ Por razones de fidelidad.

² Argentina y Uruguay fueron considerados como un solo país.

³ N. de C.: Utilizaremos, de aquí en adelante, esta nomenclatura para diferenciar el ICUF local del YKUF internacional.

⁴ Integrado por Pinie Katz, Shneier Wasserman, Jonás Kovensky, Lázaro Zhitnitsky, Sansón Drucaroff y Jacob Botoshansky.



Al volver Pinie Katz a Argentina, junto con otros compañeros, se dispuso a dar curso a tal tarea. Fue así que el día 16 de noviembre de 1937 reunió a figuras de la cultura judía local y a dirigentes de instituciones idishistas y, con R. Zudiker⁵ como secretario de actas, dio impulso a la creación de una Federación de Entidades Culturales Judías [en]⁶ Argentina⁷.

Fue este grupo de idishistas el que fundó el Comité Provisorio por una Federación Cultural Judía en la Argentina, y del que vemos desarrollada su labor en las siguientes páginas. Con un Secretariado integrado por Pinie Katz, Shneier Wasserman y Jaim Finkelstein, comenzó la labor de quienes fundarían ICUF Argentina el 11 de abril de 1941.

En este libro, quien lea podrá seguir los pasos implicados en la gestión de la fundación del ICUF hace ya setenta y ocho años. Discusiones ideológicas, de índole práctico, la organización de los primeros eventos culturales, las formas de difusión, la mediación en conflictos entre instituciones y entre personas, los caminos para la recaudación de fondos, la creación de la Editorial, la conformación de un Círculo de Conferencistas y de un Círculo de Lectores, el primer programa educativo icufista y mucho más, en las 52 actas traducidas a continuación.

⁵Más adelante sería Elías Shmerkovich el secretario de actas; fue él quien permaneció mayor tiempo en el cargo.

⁶ Luego se usaría “de Argentina” en vez de “en Argentina”, y este cambio es muy significativo porque manifiesta la relación de apropiación de la nueva tierra de los dirigentes y de la colectividad judía en general.

⁷La primera Comisión Directiva estuvo compuesta por los seis integrantes del Comité Organizador Argentino pro envió de un delegado al Congreso de la Cultura en París y se sumaron los nueve compañeros que se mencionan a continuación: Jaim Finkelstein, Krichmar, Alter, Reznik, M. Eichelbaum, G. Sapoznikof, R. Zudiker, M. Fischman, A. Moshkovich.



Después de meses de intensa labor, presentamos este brioso libro, aún inédito y en proceso, del cual ofrecemos una copia a cada institución icufista en este Consejo Central, a modo de obsequio. Pero, además de obsequio, proponemos que este volumen sea la piedra fundamental que estimule el comienzo o continuación —según el estado actual— del ordenamiento y recuperación del material histórico de cada institución icufista.

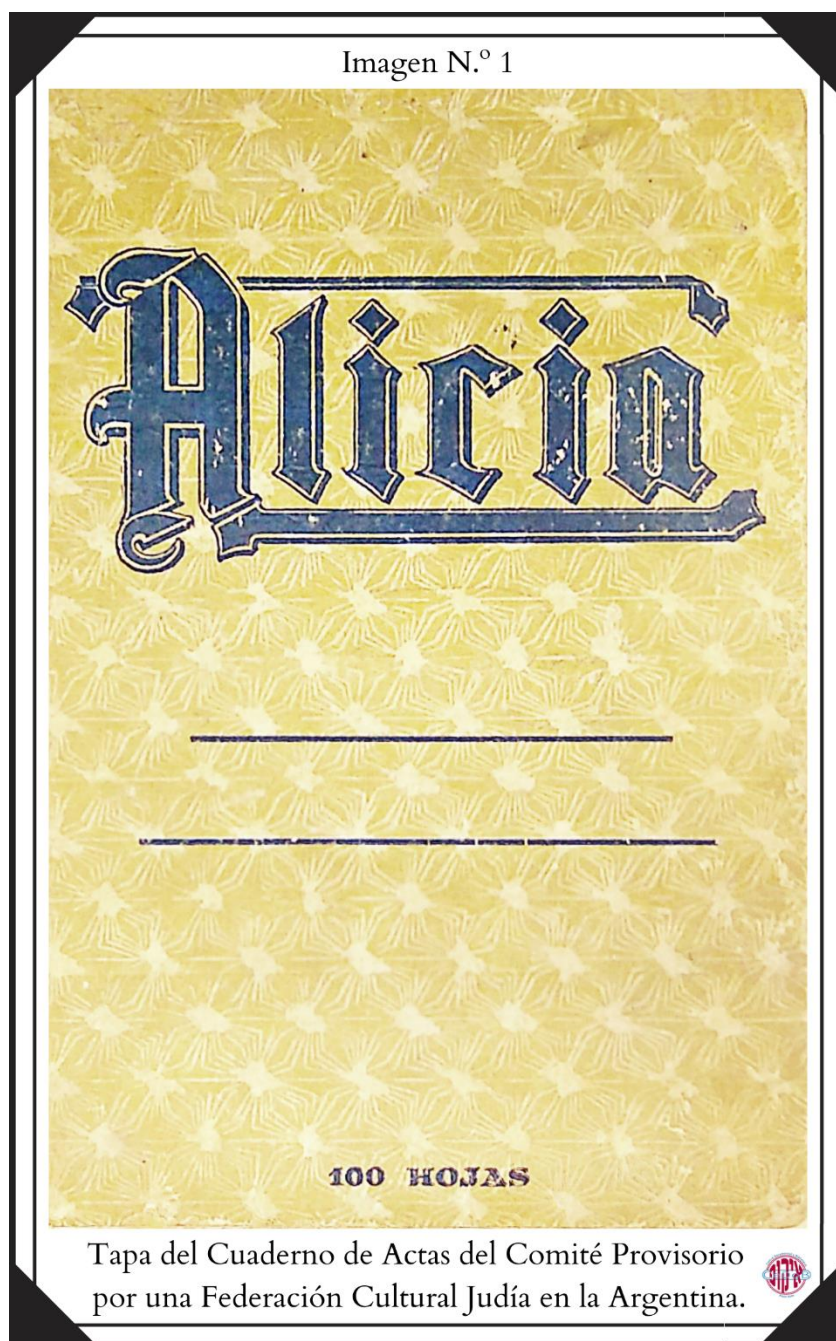
Aún le faltan a este libro una evaluación con el rigor académico que amerita y una serie de acotaciones aclaratorias, pero quisimos traer esta versión preliminar para este Consejo Central, para así poder entregar una copia en mano a quienes representan a cada una de las instituciones adheridas al ICUF.

Nerina Visacovsky, directora.
Sara Ramayo y Gabriela Horestein, equipo.
Equipo del CeDoB Pinie Katz.

*Agradecimientos especiales
por sus desinteresados aportes:*
Cecilia Kamien
Diana Kogan
Oscar Guerra

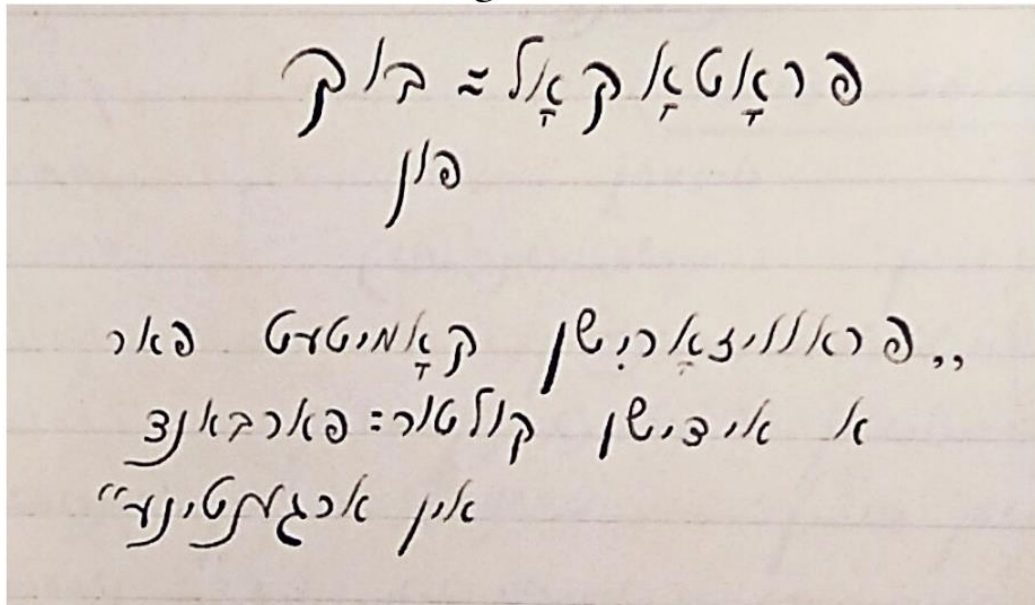
LIBRO DE ACTAS

ACTAS 1937⁸



⁸ N. de C.: Resulta pertinente aclarar que la puntuación en el texto original es escasa y, por momentos, nula. La repusimos, junto con Isaac Rapaport, según lo creímos conveniente para su lectura.

Imagen N.º 2

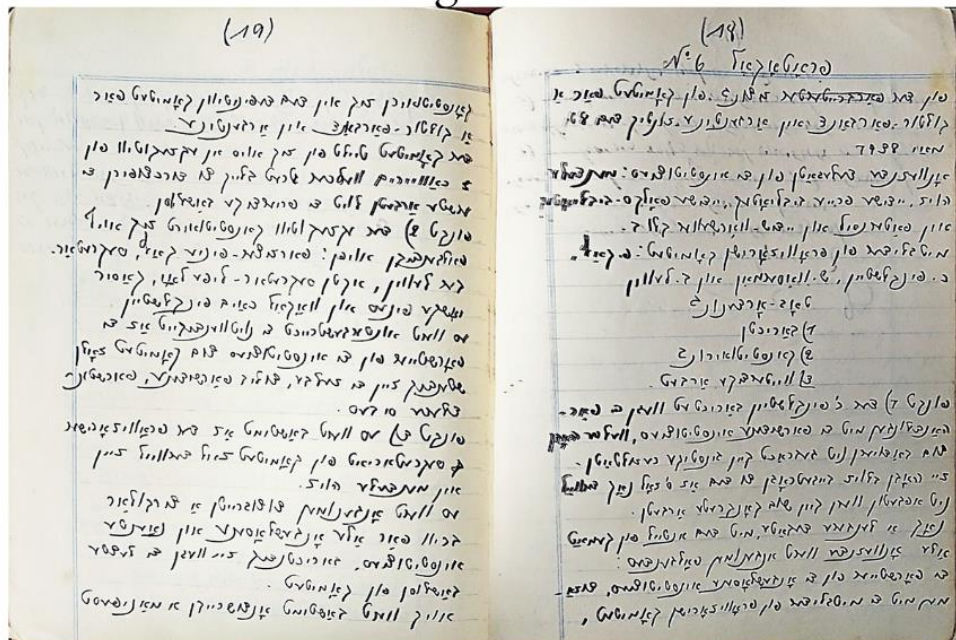


Libro de Actas del Comité para una Federación de la Cultura Judía en Argentina.

En ídish: Protokol = buj, fun "Provizorishn komitet far a idishn kultur: farband in Argentine"



Imagen N.º 3



Cuaderno del Comité Provisorio para una Federación Cultural Judía en Argentina abierto, a modo ilustrativo. Páginas N.º 18 y 19



Acta⁹ N.º 1

16 de noviembre de 1937.

Encuentro ampliado de un conjunto de instituciones y de activistas del ámbito cultural respecto de la creación de una Federación de Entidades Culturales Judías en Argentina, convocado por el Comité Organizador Argentino pro-envío de un delegado al Congreso de la Cultura en París.

Presentes¹⁰: Roizman, por Tzewish¹¹; Zalmen Hirschfeld, Sociedad de Actores¹²; Mindlen, Escuela Popular de La Plata; Korchak, Biblioteca Popular de Valentín Alsina; M. Schwartz e I. Horn, Sociedad de Escritores¹³; Costrinsky y Bronstein, ATI - Comisión Escolar del partido.....¹⁴; Ziwon¹⁵, Hogar Cultural Méndele Moijer Sforim; Krichmar, IWO; S. Grodzitzky, Biblioteca Libre;¹⁶, Centro Cultural Max Nordau de La Plata; Rosenfeld, Biblioteca Popular en Paternal; V. Monk, Centro Cultural Minkovsky; Zolotnitzky, IFT; Zudiker, Grupo de Escritores “*In gang*”¹⁷; Bronstein, Club varsoviano; Szneier Wasserman, Comité argentino Pro Envío de un Delegado al Congreso de la Cultura.

⁹ En ídish: “*Protocol*”. En el texto original, tanto el listado de presentes como el de activistas culturales invitados estaban numerados. Para facilitar su lectura, se decidió quitar la numeración.

¹⁰ N. de C.: Las negritas, a lo largo de todo el material, son nuestras.

¹¹ Sionistas de izquierda.

¹² ATI.

¹³ ATI.

¹⁴ N. de T.: Hay cuatro letras iniciales. Posiblemente, respondan al partido de Poale Sion.

¹⁵ N. de T.: Puede ser Ciwon o Tziwon.

¹⁶ Confuso.

¹⁷ “En camino”. Contamos con una encuadernación en el CeDoB Pinie Katz (desde la N.º 25, enero de 1935, año IV, hasta N.º 34, noviembre de 1937, año VI). En esta escribía Pinie Katz sobre la organización del Congreso de París y, a su vuelta de este, redactó la “bajada de línea”.



Activistas culturales invitados: Pinie Katz, Jaim Finkelstein, B. Lewin, A. Moschkovich, M. Fischman, S. Kaminsky, Sansón Drucaroff, M. Eichelbaum, A. Schpritzer, Dr. M. Merkin, A. Margolen, S. Aronson, L. Gruzman, Dr. Lázaro Zhitnitzky, Alter, Menajem Lew, V. Kuper, Jonás Kovensky¹⁸, F. Lerner, N. Zuker, B. Wainsztok, G. Sapoznikov.

Orden del día:

1. Elección del presidente de la asamblea
2. Informe del **Comité Organizador**¹⁹
3. Informe del delegado al Congreso de la Cultura
4. Plan de trabajo
5. Elección de un Comité

1. Por mayoría de votos, es electo como presidente el compañero N. Krichmar.
2. Informa el compañero Wasserman acerca de las variadas tareas del Comité Organizador. Como labor primordial [se estableció] el envío de un delegado al Congreso Mundial de la Cultura Judía en París. La consigna del Comité argentino de estar representado por un delegado directo provocó gran repercusión entre las instituciones culturales locales como, asimismo, entre las amplias masas judías de la Capital y [de las] provincias. Resultó posible —a pesar de todas las dificultades y de la sistemática obstaculización [por parte] de ciertos sectores— despertar el interés de la opinión pública judía en favor de nuestra labor. Así fue que, viajó como delegado el compañero Pinie Katz, cuya actuación fue muy

¹⁸ Después fue presidente de la DAIA.

¹⁹ El Comité que juntó el dinero para que Pinie Katz viajara al Congreso de París.

exitosa, según lo reflejaron los diarios y la carta que recibimos del Comité parisino²⁰.

El Comité Organizador llevó a cabo una serie de actos previos al viaje de nuestro delegado²¹, como también numerosos encuentros informativos a su regreso.

El Comité Organizador se ha fijado como meta convocar, en un plazo cercano, a todas las instituciones culturales del país con el objeto de crear una Federación Cultural Argentino-Judía de carácter nacional. Con tal finalidad fue convocada la reunión del día de la fecha: a los efectos de ampliar el Comité Organizador que lleve a cabo las tareas fijadas y refuerce la actividad cultural en la Argentina.

En torno al informe, se suscita una amplia y acalorada discusión. Varios de los presentes expresan su disconformidad con la tarea realizada hasta el presente. Se resuelve la postergación de la discusión y dar paso a los siguientes puntos del temario.

3. El compañero P. Katz brinda un amplio informe respecto de la marcha de las tareas del Congreso de París en el cual, por vez primera, fueron planteados, a escala universal, los interrogantes que tienen que ver con la labor cultural judía en los diferentes países:

En los momentos iniciales no hubo —ni siquiera entre los amigos y los más cercanos defensores— grandes esperanzas de éxito en las tareas del Congreso. Incluso, surgió la propuesta de nominar al encuentro como: “Intercambio Cultural”, en lugar de “Congreso de la Cultura”.

Sin embargo, la participación directa de delegados de 23 países convirtió al Congreso en un acontecimiento

²⁰ N. de C.: Comité Central es sinónimo.

²¹ N. de C.: Estas actividades fueron sugeridas por el Congreso de París.



sumamente importante. El Congreso logró repercusión tanto en los ambientes judíos como en los no judíos. Las adhesiones de notables personalidades como Edouard Herriot, Romain Rolland y Lagrange, y de los miles de concurrentes al acto de inauguración del Congreso —llevado a cabo en uno de los más importantes auditorios de París— confirmaron la justeza de su realización.

En el Congreso se hallaban representados los más variados exponentes de la cultura y literatura judías como Leivik, Opatoshu,²², Olguin, Marmor y otros. [Asimismo, estuvieron también representados] países con un avezado movimiento cultural judío —como Polonia y Lituania— y, también, nuevas poblaciones judías donde recién da inicio una actividad cultural judía.

El Congreso tuvo también un notable significado práctico, al poner en evidencia estos problemas y sustentar la creación de organismos especiales, como bibliotecas, escuelas, teatros, [espacio de] música y otras ramas de la actividad cultural.

El compañero Katz transmite una serie de detalles y episodios de interés de la labor y del desarrollo del Congreso; informa, asimismo, [sobre] la constitución del Consejo Directivo de la Federación Cultural Mundial, y de los seis representantes asignados para Argentina²³. Concluye que, tras la estructuración de la Federación a escala internacional, debe iniciarse la labor en cada país por separado, incluyendo al nuestro, tarea que deberá realizarse cuanto antes y de la manera más eficaz.

4. Hace uso de la palabra el compañero Zhitnitzky, quien subraya la importancia de la creación de una organización

²² N. de T.: Parecía “Mukdoini”.

²³ N. de C.: Seis representantes argentinos para el Congreso Mundial.

cultural unificada que reemplace al actual Comité Organizador, cuyo cometido se cumplió con el envío de un delegado al Congreso de París. Considera que tiene que debe constituirse un cuerpo integrado por quince personas, al margen de las seis designadas por el Congreso Mundial. El organismo por ser creado debe reservar una plaza para cada una de las entidades que resuelva adherirse. La nómina designada debe dividirse en diferentes comisiones: de teatro, de biblioteca, de escuela y de otras ramas culturales; [también debe] estar en contacto con similares comisiones del YKUF²⁴ y trabajar en consonancia con ellas. Una de las principales tareas del nuevo organismo será ponerse en contacto con las instituciones culturales del interior y convocar a un encuentro nacional.

Acerca de los puntos mencionados, se suscita un amplio debate que, por momentos, adquiere un carácter tormentoso. Participan en este los compañeros Kovensky, Kostrinsky, Schwartz, Fischman, Gruzman, Zuker, Alter, Finkelstein, Horn, Zudiker, Kaminsky, Merkin, Wasserman, Krichmar, quienes expresan opiniones sobre los informes, [sobre] la tarea del Comité Organizador y [sobre] el Congreso de París. Algunos participantes expresan severas críticas al Comité, mientras otros proponen manifestar un reconocimiento al Comité y al compañero P. Katz.

Por el tumulto acontecido, las propuestas no pudieron ser llevadas a votación.

- 5. Los nueve compañeros que se mencionan a continuación: Finkelstein, Krichmar, Alter, Reznik, Eichelbaum, Sapoznikov, Zudiker, Fischman, Moschkovich fueron acoplados a los que habían sido designados por el Congreso**

²⁴ N. de C.: Se distinguirá gráficamente como “YKUF” al Comité Central, y como “ICUF” al Comité local.



en París: Katz, Wasserman, Kovensky, Zhitnitsky, Drucaroff y Botoshansky, todos los cuales deben continuar con la labor emprendida.

A continuación, la sesión se da por concluida.

Acta elaborada por R. Zudiker.

Acta N.º 2

Reunión constitutiva del 26 de noviembre de 1937.

Presentes: Pinie Katz, Reznik, Krichman, Eichelmbaum, Fischman, Wasserman, Alter, Finkelstein, Kovensky, Saposhnikov y algunos compañeros del Comité Organizador.

Orden del día:

1. Correspondencia
2. Informe
3. Plataforma
4. Constitución
5. Tareas próximas

Preside: Szneier Wasserman.

1. Se lee una carta del YKUF Central respecto del informe publicado sobre el Congreso Cultural realizado. Solicitan su difusión en Argentina. Piden, igualmente, un domicilio [para envío de correspondencia].

Se resuelve pedir 75 libros²⁵ y enviarles un domicilio. (Ver imagen N.º 4).

2. Wasserman informa respecto de los trabajos realizados por el Comité Organizador. Da cuenta sobre las exitosas asambleas realizadas, con el compañero Katz, en diferentes instituciones.

Asimismo, se concretó un amplio encuentro con una serie de instituciones culturales y de activistas culturales, con el objetivo de crear un Comité Ampliado. La reunión,

²⁵ Se refieren al libro (informe estenográfico): Primer Congreso Universal. Congreso de la Cultura Judía; París, 17 a 21 de septiembre de 1937. Informe estenográfico, editado por el Comité Central del YKUF - Federación Cultural Judía Universal; París - Nueva York - Varsovia. Contamos con dos ejemplares en CeDoB Pinie Katz.



lamentablemente, no produjo el resultado esperado, debido a la presencia de personas que concurrieron con la clara intención de quebrar la reunión.

Fue parcialmente cubierto el déficit que había generado el costo del envío del delegado al Congreso de París.

En la discusión respecto del informe, intervienen algunos compañeros. Se resuelve disolver al Comité Organizador. El nuevo Comité asume todos los bienes y deudas.

3. Respecto del tema, se manifiestan varias opiniones, las que refieren al carácter que se le dará a la próxima tarea, especialmente en relación con la adhesión al YKUF. Una propuesta de los compañeros Finkelstein²⁶, Kovensky²⁷, Alter y Saposhnikov²⁸ expresa que la recientemente creada institución debería pretender la unificación de todas las organizaciones culturales del país, aun en el caso de que esto implicara la no adhesión al YKUF de París.

Contra esta opinión, se expresan los compañeros Katz, Fischman, Krichmar, Zudiker, Reznik, Eichelbaum y otros. Consideran que un cuerpo cultural en la Argentina tiene sentido, solamente, en el caso de que sea parte de una actividad cultural internacional.

Por último, se resuelve designar a los compañeros Kovensky, Reznik y Krichmar para que se dirijan a las siguientes instituciones [judías]: Unión²⁹ de Escritores, Sociedad de Actores Judíos, IWO, Sociedad de Escuelas Laicas Israelitas³⁰, Organización de Maestros para procurar incorporarlos a nuestra iniciativa.

²⁶ N. de T.: "Scholem Alejem". Orientadas por los "Linke Poale Sion"

²⁷ N. de T.: Jonás. Odontólogo. Fue presidente de la DAIA.

²⁸ Todos los que se fueron, después.

²⁹ En ídish: "*Farein*" Unión, agrupación, etc.

³⁰ En calle Lavalle. Bundistas.

4. La constitución no se lleva a cabo, sino que se constituye un **Secretariado Provisional (Pinie Katz, Wasserman y Finkelstein)** debe asumir todas las tareas corrientes y publicar comunicados en los diarios; estar en comunicación con el YKUF, desarrollar negociaciones con instituciones para procurar su adhesión, llevar a cabo asambleas informativas, etc.

Se resuelve que la denominación del Comité será: **Comité Provisorio por una Federación Cultural Judía en la Argentina.**

Acta: Zudiker.



Acta N.º 3

Reunión del 25 de febrero de 1938.

Presentes: Fischman, Wasserman, Finkelstein, Alter, Katz, Zhitnitzky y Moschkovich.

Orden del día:

1. Correspondencia
2. Informes
3. Próxima labor

Preside: Finkelstein.

1. Se lee una carta del YKUF Central en la cual nos son recordadas las deudas del Comité argentino con dicha entidad. Preguntan con respecto a la labor realizada y piden que les enviemos una determinada cantidad de dinero. Informan, también, que ellos nos enviaron el boletín³¹ recientemente publicado.
Se leen también las actas de las reuniones plenarias del YKUF.
2. Finkelstein informa que todas las reuniones convocadas con las instituciones, a las cuales se pretendía incorporar a nuestro trabajo, fracasaron. A pesar del tiempo transcurrido, no hubo ninguna respuesta. Considera que no hay razón para esperar nada positivo de esas instituciones³².
Los libros del Congreso de la Cultura fueron parcialmente vendidos.

³¹ El Comité Organizador de YKUF sacaba boletines periódicos. Al momento del Congreso en París, ya habían emitido cinco números.

³² Grupo de Escritores, Sociedad de Actores Judíos, IWO, Sociedad de Escuelas Laicas Israelitas, Organización de Maestros.

Se envió una carta al Centro Cultural de Lomas de Zamora y no se recibió respuesta.

El compañero Katz informa que M. Shwartz le propuso un plan para crear, a través del IWO, una federación cultural independiente; quiere conocer nuestra opinión con respecto a este tema.

Después de una larga discusión, se resuelve:

- a. Reunir, hasta el 3 de marzo, todo el dinero que haya ingresado por la venta de libros, y también por préstamos [de estos], y enviarlo telegráficamente a París.
 - b. Nuestra constitución y la realización de nuestra labor, expresan el rechazo a la iniciativa de M. Shwartz.
3. Se resuelve enviar una circular a todas las instituciones culturales adheridas, con el fin de informales respecto de nuestra actividad.

Se decide, asimismo, convocar a una reunión plenaria de delegados de las instituciones adheridas para el viernes 19 de marzo.

Firma: Zudiker.



Imagen N.º 4

ערשטער אלוועלטלעכער

יידישער קולטור-קאנגרעס

פאר'ן 17-21 סעפט. 1937

סטענאגראפישער באריכט

**צענטראל-פארוואלטונג
פון**

**אלוועלטלעכן יידישן קולטור-פארבאנד (איקו"ף)
פאר'ן ניו-יארק-ווארשע**

Portada del libro: Primer Congreso Universal. Congreso de la Cultura Judía; París, 17 a 21 de septiembre de 1937. Informe estenográfico, editado por el Comité Central del YKUF – Federación Cultural Judía Universal; París - Nueva York - Varsovia



Acta N.º 4

De la reunión ampliada del Comité Provisorio, junto con algunas instituciones, el 18 de marzo de 1938.

Presentes: siete instituciones y seis representantes del Comité Provisorio.

Orden del día:

1. Informes
2. Labor futura

Preside: Pinie Katz.

1. El compañero Finkelstein informa respecto de la tarea realizada por el Comité Provisorio. La labor principal, hasta el momento, estuvo dirigida a atraer a nuestro trabajo al Grupo de Escritores, a la Sociedad de Actores Judíos, a la Organización de Maestros, al IWO, a la Sociedad de Escuelas Laicas Israelitas, etc.

A ese efecto, fueron designadas varias delegaciones que se acercaron a esas instituciones con el fin de elaborar, conjuntamente con ellas, un plan para crear una Federación Cultural en la Argentina.

Incluso, de nuestra parte se propició un intento de crear una Federación Cultural Independiente del YKUF pero, a pesar de todos nuestros esfuerzos, esto no fue posible.

Las instituciones mencionadas no se tomaron la molestia de responder a nuestras frecuentes convocatorias.

Se mantuvo, durante este tiempo, un contacto con la Dirección del YKUF París.

Fueron vendidos algunos libros que contenían la crónica del Congreso, y boletines.



Se recaudaron \$177, producto de la venta de libros y de contribuciones, dinero que será enviado, en los próximos días, a París como parte del compromiso asumido por nuestra entidad ante la Central del YKUF.

Tras una discusión, en la que participaron los compañeros Ostrovsky, Kovensky, Zudiker, Alter, Fischman se resuelve, debido a la hora tardía, pasar al segundo punto.

2. El compañero Finkelstein presenta un plan para la próxima actividad. De acuerdo con este plan, el trabajo tiene que ser distribuido en relación con las diferentes ramas culturales, como por ejemplo biblioteca, por un lado; actividad escolar, por el otro.

Principalmente, debe subrayarse que el objetivo principal es la necesidad de crear un **Círculo de Conferencistas**³³ para poder atender a las instituciones de Capital y de Provincia. También deben ser continuadas las conversaciones que tienen por objetivo incorporar a aquellas instituciones culturales, aun si esto implicada que la Federación permaneciera independiente [de YKUF Central].

Contra este criterio se manifiestan severamente los compañeros Wasserman y Zudiker, quienes señalan que, dispersando las fuerzas, se daña la moral del movimiento cultural judío; asimismo [señalan que], cuanto más perdemos el tiempo discutiendo, también perdemos las simpatías que genera la labor en favor de la cultura judía.

En la discusión intervienen, también, los compañeros Kovensky, Ostrovsky, Fischman, Katz y Kuper quienes se refieren, principalmente, a la cuestión de considerar [la

³³ Grupo de disertantes. La Federación Cultural enviaba a un conferencista designado a los eventos culturales que se llevaban a cabo en las instituciones adheridas, a partir de las temáticas que proponía la Federación. Recibían, a cambio, un pago: \$10 para el conferencista y \$5 para la Federación.



posibilidad de] una organización independiente o que sea parte de la Federación Cultural universal [YKUF Central].

Debido a la hora tardía, y teniendo en consideración que hay todavía una larga lista de compañeros anotados para hacer uso de la palabra, se resuelve trasladar el tratamiento de la cuestión a una próxima reunión, en la que el tema sea analizado en profundidad.

Se da por finalizada la reunión.

Firma: Zudiker.



Acta N.º 5

Reunión ampliada del Comité Provisorio, junto con algunas instituciones.

10 de abril de 1938.

Presentes: cuatro instituciones y cuatro representantes del Comité Provisorio.

Orden del día:

1. Acta
2. Labor futura
3. Varios

Preside: compañero Mindlin.

1. El acta se lee y aprueba.
2. El compañero Finkelstein habla nuevamente sobre la variada labor que es necesario realizar en materia cultural, en el seno de la colectividad, pero [pone de relieve] que lo más importante es tomar la iniciativa y convocar a un Congreso Cultural Nacional. A ese efecto es necesario tomar las medidas necesarias para su realización: una serie de conferencias, actos de esclarecimiento, manifestaciones en los diarios, etc.

[Dice que] es necesario, además, crear un fondo financiero para poder cubrir los próximos compromisos, y un domicilio hacia el cual pueda ser dirigida toda la labor.

El compañero Alter sostiene que hay que disponerse a realizar las tareas concretas, en vez de ocuparse con tantas discusiones.

El compañero Kuper cree que, como elemento movilizador, es necesario traer a ciertas personalidades que provean

información sobre la tarea cultural y, asimismo, intentar convocar a un Congreso de la Cultura en la Argentina.

El compañero Mindlin considera que debe ser designado un nuevo Comité que conduzca el trabajo y que acerque a todas las instituciones culturales.

El compañero Katz habla respecto de reunir todas las ramas de la actividad cultural judía, como la tarea escolar y la convocatoria a un encuentro cultural, etc.

El compañero Roizman adhiere a la opinión del compañero Mindlin.

Hacen uso de la palabra, además, los compañeros Zudiker, Alter, Kuper, Zak,

Finalmente, se resuelve:

1. El Comité Provisorio se constituye como Comité en Pro de una Federación Cultural en la Argentina y levanta la consigna de convocar a un Encuentro Cultural Nacional próximamente.
2. A estos efectos se convocará, en el curso del corriente mes, a todas las instituciones adheridas y a personas invitadas a una amplia deliberación, con el objeto de considerar la manera de concretar semejante encuentro nacional.
3. Se propone convocar al país a una personalidad de la cultura judía universal, como Opatoshu u otros, para que realice un tour y colabore con el movimiento cultural.
4. En los próximos días se dará a conocer, en relación con lo mencionado, un amplio manifiesto y [...] ³⁴ se realizará una propaganda en la prensa diaria.
5. **El Comité es reorganizado y se incorporan delegados de todas las instituciones adheridas.**

³⁴ N. de C.: Redundante.



6. El Comité se pone en contacto con las instituciones culturales de la Provincia. Se mantiene, además, el contacto con el YKUF Central en París.

La reunión se cierra.

Firma: Zudiker.

Acta N.º 6

De la reunión ampliada del Comité por una Federación Cultural en la Argentina, domingo 8 de mayo de 1938.

Están presentes delegados de las instituciones: Hogar Cultural Méndele, Biblioteca Judía Libre, Biblioteca Popular Judía en Paternal y Club Varsoviano Judío.

Integrantes del Comité Provisorio: Pinie Katz, J. Finkelstein, S. Wasserman y Levin.

Orden del día:

1. Informe
2. Constitución
3. Próxima labor

1. El compañero Finkelstein informa respecto de las negociaciones con las distintas instituciones las cuales, lamentablemente, no produjeron resultados satisfactorios. Solamente contribuyeron a que, hasta el momento, siga siendo imposible concretar alguna labor específica.

Después de un largo debate en el que participaron casi todos los presentes, se resuelve lo siguiente: los representantes de las instituciones adheridas, juntamente con los miembros del Comité Provisorio, se constituyen en el Definitivo Comité por una Federación Cultural Judía en la Argentina.

El Comité designa, de entre sus miembros [...], a un equipo ejecutivo de cinco compañeros, el que en forma inmediata se apronta para concretar las primeras labores, de acuerdo con las resoluciones aprobadas.



2. El Ejecutivo³⁵ se constituye de la siguiente manera:

Presidente: Pinie Katz

Secretario: Ber Levin

Secretario de Actas: Lipe Lou

Tesorero: Ioshke Pines

Vocal: Jaime Finkelstein

Se subraya la necesidad de que los representantes de las instituciones que se dirijan al Comité sean siempre los mismos, por obvias razones.

3. Se resuelve que el Secretariado Provisorio del Comité funcione, temporariamente, en el Hogar Cultural Méndele.

Se resuelve preparar una circular para todas las instituciones adheridas y cercanas, informando respecto de las últimas decisiones del Comité.

Además, se resuelve preparar un Manifiesto, con el objeto de esclarecer ante la opinión pública los objetivos y deberes que se impone el Comité creado.

Se decide que el Ejecutivo se reunirá todos los lunes.

La primera reunión se realizará el 9 de mayo y se levanta la reunión.

Preside: Pinie Katz.

Firma: Lipe Loi.

³⁵ En ídish: “*Ekzecutiv*”.

Acta N.º 7

De la reunión del 9 de mayo de 1938.

Presentes: Pinie Katz, Jaime Finkelstein, B. Levin, Pines y Lipe Loi.

Preside: Pinie Katz.

Temario:

1. Manifiesto
2. Campaña de libros
3. Secretariado

1. Se designa a los compañeros Pinie Katz y Jaime Finkelstein para que redacten el Manifiesto con el contenido de las directivas enunciadas por el YKUF y por el Comité local.
2. El compañero Finkelstein propone convocar a una asamblea más numerosa de amigos de la Federación Cultural con el objeto de promocionar el “**Mes del Libro**”, y distribuir los bonos³⁶ llegados de París. Estos bonos tienen que ser repartidos entre las instituciones adheridas de la Ciudad y de la Provincia. Agrega que es necesario divulgar el Mes del Libro con un acto público en el que se desarrollen una oratoria y un programa artístico. Su propuesta es aceptada.

Tomando en consideración que el valor de los bonos no es accesible para interesados provenientes del proletariado, se decide repartir su monto en fracciones de dos³⁷ pesos. El abonado, al pagar una de las cuotas, recibe de inmediato un libro y, con el pago de las otras cuotas, recibe los otros cinco libros. Se resuelve que el Manifiesto debe aparecer entre el 20 y el 25 de mayo y, en los mismos días, debe realizarse una

³⁶ N. de T.: “*Bonet*”. Tal vez alguna palabra en francés... Probablemente, “conjunto de bonos”.

³⁷ N. de C.: París proponía venderlos a tres dólares, según vimos después.



reunión del Comité. En la primera semana de junio debe realizarse el acto de proclamación y, en la semana siguiente, debe comenzar la campaña.

Los compañeros del Secretariado³⁸ deben proveer, en la próxima reunión, los datos de un salón adecuado para la realización del acto.

3. El compañero Levin propone que el Secretariado funcione dos veces por semana: lunes y viernes. Su propuesta se acepta. Se acepta, igualmente, que todos los compañeros que tienen en su poder boletines, correspondencia y, en general, materiales de la Federación Cultural, deben entregarlos a la Secretaría.

El compañero Ioshke [Pines] debe liquidar las cuentas del dinero ingresado hasta el momento. Se resuelve dirigirse a las instituciones adheridas para que contribuyan para las primeras publicaciones con \$5 cada una.

Se encomienda al compañero Pinie Katz que informe a los compañeros de [la Biblioteca Popular de] Valentín Alsinalos objetivos del Comité por una Federación Cultural y sus últimas resoluciones. El compañero Levin hará lo mismo en la Biblioteca de Villa Devoto y en el Club Varsoviano; el compañero Ioshke, en la Biblioteca Popular de La Paternal y, el compañero Finkelstein, en el IFT.

Con los primeros ingresos de dinero se retirarán, de la imprenta, las rifas y el sello.

A partir de este momento, la reunión se da por terminada.

Presidente: ...

Acta hecha por: Lipe Loi.

³⁸ El Secretariado es el espacio físico donde trabaja el Ejecutivo.

Acta N.º 8

De la reunión del 16 de mayo de 1938.

Presentes: Levin, Finkelstein, Pines y L. Loi.

Preside: Finkelstein.

Orden del día:

1. Acta
2. Informe
3. Tareas próximas

1. El Acta de la última reunión es aprobada.
2. El secretario [Ber Levin] informa que, por el momento, han colaborado para el fondo de las primeras publicaciones el Hogar Cultural Méndele y el Club Varsoviano. En cuanto al salón, expresa que el IFT puede conseguir el Teatro “Lasalle”³⁹, para un día miércoles por la noche, por \$40.

Se decide que el compañero Levin [sea quien] resuelva el asunto del salón con el IFT y, además, [que dialogue con ellos] en relación con la contribución que el IFT debe realizar, de \$5.

El compañero Secretario informa a continuación que, hasta el momento, el Secretariado se instaló, provisoriamente, en el Hogar Cultural Méndele. Insiste, sin embargo, en la urgencia de conseguir un lugar más adecuado para el funcionamiento permanente del Secretariado del Comité.

El compañero Ioshke informa que, debido a diversas causas, todavía no pudo resolver, en Paternal, lo que atañe a la

³⁹ En ídish: “*Lasal*”. Sito en la calle Cangallo (hoy, Perón).



contribución de la institución⁴⁰ de ese barrio para el primer fondo. Lo hará en los próximos días.

El compañero Finkelstein informa que el compañero Pinie Katz y él se pusieron de acuerdo en que el primero escriba el Manifiesto y, después, juntos, le darán la redacción definitiva.

Teniendo en cuenta que el compañero Katz está de viaje por unos días, se decide esperar con el Manifiesto hasta la próxima reunión.

3. Se resuelve retirar el trabajo de imprenta, con una garantía del compañero Fischman. Se le encomienda al compañero Ioshke averiguar en la librería “Goroditzky” cuántos libros y boletines llegaron de París; de acuerdo con ese número, debe ir resolviendo las entregas pendientes.

El mismo compañero debe, también, ponerse en contacto con una Sociedad de Residentes, para continuar con la búsqueda de un local adecuado para el Secretariado.

Mientras tanto, el compañero Fischman debe ponerse en contacto con la Cámara Minorista, con el objeto de conseguir un local, gratuitamente. Se decide que, para la próxima reunión plenaria, sea invitado el recientemente llegado miembro del Comité de la Federación Cultural de París, compañero [David] Lijt⁴¹.

Para la citada reunión, deben ser invitadas, igualmente, una serie de personas y se servirá un té. Se resuelve dirigirse al Club Judío Heinrich Heine con el objeto de solicitar su local para el acto citado en la fecha del 4 de junio.

⁴⁰ N. de T.: Debe ser, probablemente, la Biblioteca Popular de La Paternal.

⁴¹ Histórico director artístico del IFT.



Se invitarán, también, para la citada reunión, a una serie de instituciones, aparte de las adheridas.

Tras resolver comenzar intensivamente con la colecta para el fondo de las primeras publicaciones, la reunión se termina.

Presidió: Pinie Katz.

El acta la hizo: Lipe Loi.



Acta N.º 9

De la reunión del 23 de mayo de 1938.

Presentes: Pinie Katz, B. Levin, Finkelstein, Ioshke y L. Loi.

Preside: Pinie Katz.

Orden del día:

1. Acta
2. Informe
3. Tareas próximas

1. El Acta de la última reunión resulta aprobada.
2. El compañero Levin informa que, según lo comentó con el compañero Zhitnitzky, [el alquiler del] salón Lasalle será de \$60, y no \$40 como le habían informado previamente. Que es necesario, inclusive, pagar la mitad por adelantado.

Respecto de la reunión ampliada en el Heine, informa que se puso en contacto con el Secretario de ese Club, y que este dice que el local estará a disposición, sin dificultades; que solo falta la confirmación de la Comisión Directiva. El compañero Lijt ya aceptó la invitación para estar presente en la citada reunión.

Respecto del local para el Secretariado, por el momento, no hay respuesta.

Para el fondo de las primeras publicaciones, ya hicieron su colaboración la Tzwisho, la Biblioteca de Valentín Alsina y el

Comité Provisorio por un Centro Cultural [Varsoviano] (exsocios del Club Varsoviano)⁴².

El compañero Katz lee el Manifiesto que preparó, en el cual se subraya la perentoriedad de crear, cuanto antes, una Federación Cultural, [la necesidad de] coordinar la tarea de las instituciones culturales del ámbito escolar, de teatro, etc., y [la de] crear una editorial judía.

3. Se solicita a los compañeros Katz y Finkelstein se apresuren para completar, cuanto antes, el Manifiesto, y que los compañeros del Secretariado preparen una carta para las diferentes instituciones adheridas, de modo de poder efectuar el envío de ambas comunicaciones en conjunto.

Para el domingo 29, por la mañana, se convoca a las delegaciones de las instituciones adheridas en el Comité, con el objeto de preparar, adecuadamente, la reunión ampliada en el Heine.

Para la reunión ampliada, se resuelve el siguiente programa:

El compañero Katz, como presidente, abrirá el acto y hablará sobre las razones por las cuales se generó la convocatoria. El compañero Levin hablará respecto de los objetivos y obligaciones del Comité por una Federación Cultural; a continuación, hablará el compañero Lijt y, por fin, el compañero Finkelstein señalará la necesidad de crear un fondo para la Federación. A continuación, se procederá a la colecta y se repartirán los bonos para los abonados.

Se resuelve, mientras tanto, abstenerse de alquilar el salón para el acto de proclamación hasta después de la reunión en el Heine.

⁴² Al parecer, se produjo un cisma y, entonces, hay un comité provisorio por un centro cultural...



Se resuelve, asimismo, enviar un telegrama de salutación a la *Idishe Jungt*⁴³ de Córdoba, en relación con la conmemoración de su aniversario.

Con lo señalado, se cierra la reunión.

Acta: Lipe Loi.

⁴³ Biblioteca Juventud Judía.

Acta N.º 10

De la reunión del Comité por una Federación Cultural en la Argentina, domingo 29 de mayo de 1938.

Instituciones presentes: Tzwisho, Hogar Cultural Méndele, B. P. Paternal⁴⁴, Biblioteca Judía Libre, Club Varsoviano Judío, Comité Provisorio para un Centro Cultural (exintegrantes del Club Varsoviano Judio) y los integrantes del Ejecutivo.

Preside: Pinie Katz.

Orden del día:

1. Acta
2. Informe
3. Tareas siguientes

1. El Acta de la última reunión ampliada resulta aprobada por unanimidad.
2. El compañero Levin informa que, si hasta el momento no se realizó ninguna labor concreta, esto se debe, seguramente, al carácter de provisoriedad con que se están desarrollando las tareas. En el último tiempo, dice, ya se realizaron ciertas tareas prácticas: ya se preparó el Manifiesto, fue posible conseguir el local del club Heine, con el objeto de realizar allí la reunión ampliada, junto con el representante del Club Cultural de París, compañero Lijt. Se iniciaron negociaciones para obtener un local permanente para el Secretariado y se están realizando, además, los preparativos para la proclamación de la campaña.

⁴⁴ En ídish: “*F. B. Folks Bibliotek*”. En castellano: “Biblioteca Popular”.



En torno al informe, se produce un intercambio de opiniones. El delegado de Paternal subraya la inmediata necesidad de crear un Círculo de Conferencistas. El compañero Julio dice que es necesario divulgar, en las instituciones, la necesidad de una Federación Cultural.

El delegado del Comité Provisorio por un Centro Cultural [Varsoviano] dice que es posible que, en su nuevo local, haya un espacio adecuado para el Secretariado del Comité. Su propuesta no es, aceptada por el momento porque, en principio, se decide no instalar el Secretariado del Comité permanente en ninguna institución adherida.

3. Después de una prolongada discusión, se acepta la resolución del Ejecutivo para convocar a una reunión ampliada en el club Heine. Se insta a los compañeros delegados para que contribuyan con el éxito de la citada reunión, invitando a los socios y simpatizantes de sus respectivas instituciones.

Se acepta imprimir el Manifiesto en la prensa y, además, anunciar la exposición en el Heine. Para esta última, representantes de la prensa escrita.

El compañero Levin es designado para redactar un artículo acerca de cuestiones locales de la Federación Cultural.

La reunión se termina.

Presidente: Pinie Katz.

Acta hecha por Loi.

Acta N.º 11

De la reunión ampliada del Comité por una Federación Cultural Judía en la Argentina, el 12 de junio de 1938.

Instituciones presentes: Hogar Cultural Méndele, Tzwisho, Biblioteca del Centro Cultural Varsoviano, Biblioteca Sh. Anski⁴⁵, Biblioteca de Villa Devoto, Biblioteca de Valentín Alsina, y nueve integrantes del Ejecutivo.

Orden del día:

1. Acta
2. Informes
3. Plan de trabajo
 - a. En la Capital
 - b. En la provincia

Preside: Pinie Katz.

1. El Acta de la reunión anterior es leída y aprobada con la corrección de que el artículo con relación a los trabajos de la Federación Cultural debió ser escrito por el compañero Pinie Katz⁴⁶.
2. El compañero Secretario informa respecto de las cuestiones corrientes de las tareas emprendidas por la Federación Cultural, y en relación con la exposición realizada en la Biblioteca Heine. Sin embargo, hasta el momento, no han sido establecidas de la manera adecuada las tareas correspondientes y, de acuerdo con su opinión, la causa de las demoras es que no hay un Secretario adecuado⁴⁷.

⁴⁵ Anski: apodo de un escritor soviético.

⁴⁶ Se había designado a Levin en el acta anterior.

⁴⁷ Con sueldo. Funcionario.



Ante la oportunidad informa también, el compañero Pinie Katz, respecto de su intención de renunciar, con el objeto de que puedan acercarse otras instituciones. Después de una pequeña discusión respecto de la cuestión de la renuncia, se resuelve quitar del orden del día este tema.

Respecto del informe, se suscita una amplia discusión con la participación de los compañeros Kovensky, Levin y otros, y el informe es aprobado.

3. Después de un intercambio de opiniones de varios compañeros se aprueba:

1. Establecer con precisión cuáles son las instituciones que se adhieren a la Comisión del ICUF.

2. Se establecen, fehacientemente, las siguientes instituciones y sus delegados: Institución Hogar Cultural Méndele, Pines, Ioshke; Biblioteca Paternal, Rojlen⁴⁸; Biblioteca Libre, L. Loi; Centro Cultural Varsovia, [Berish] Domp; Biblioteca de Villa Devoto, Dr. Rojlen. Dirigirse a la Biblioteca de Valentín Alsina, a Anski, a la Biblioteca Heine, al Club Varsoviano, al IFT y a la Biblioteca Boca-Barracas para que designen sendos representantes.

Son confirmados, asimismo, los siguientes compañeros: Pinie Katz, Jonás Kovensky, Sansón Drucaroff, Jaime Finkelstein, Shneier Wasserman, B. Levin, Alter, Julio,, Zudiker, David Lijt.

Se resuelve también hablar con los compañeros Krichmar, Reznik, Zhitnitzky y Botoshansky, respecto de su colaboración en la Comisión del ICUF.

El Ejecutivo sería: Pinie Katz, Levin, Pines, Finkelstein, Loi.

⁴⁸ Revisar palabra. Página 34, renglón 15, 3° palabra.



El día de la reunión plenaria será el primer domingo de cada mes.

Se elige una Comisión Especial para dirigir la Campaña de Libros, y esa comisión está integrada por los compañeros Finkelstein, Kovensky,

Se resuelve, asimismo, enviar una comunicación amplia, en forma de una encuesta, a todas las instituciones culturales de la Argentina.

Se termina la reunión.

Acta firmada por Zudiker.



Acta N.º 12

De la reunión plenaria del 17 de julio de 1938.

Presentes: Tzwisho, Paternal, Méndele, Centro Cultural y Deportivo, Drucaroff, Katz, Levin, Zudiker, Goldtzer, Finkelstein y Wasserman.

Orden del día:

1. Correspondencia
2. Campaña de libros
3. Varios

Dirige: Pinie Katz.

1. Se lee una carta de la central YKUF [París], en la cual se confirma la recepción de una cierta suma de dinero⁴⁹. Solicitan, además, la regularización de las deudas. Respecto de la campaña de libros, sostienen que están dispuestos a tomar en consideración⁵⁰ nuestras propuestas respecto de que sean U\$s3 por cinco libros. También se lee una carta del Centro Cultural I. L. Peretz en Santa Fe, en la cual ellos comunican su adhesión a la campaña por la creación de una Federación Cultural y que, el próximo mes, van a realizar un acto dedicado a la campaña de libros.
2. Después de una prolongada discusión, con la participación de los compañeros Finkelstein, Drucaroff, Roizman, Fischbein y otros, se resuelve iniciar la campaña de libros, de acuerdo con las condiciones propuestas por [el YKUF de] París, con aportes divididos en bonos de \$2.

⁴⁹ Se habían enviado \$177, como parte de pago.

⁵⁰ N. de T.: No está textual. Se ponen de acuerdo respecto de los costos.



Se resuelve, además, a efectos de desarrollar mejor las tareas, alquilar un local para una Secretaría y, además, contratar a un funcionario técnico⁵¹; también procurar conseguir una importante cantidad de colaboradores para la Federación Cultural. Con este objetivo, las instituciones adheridas deben esmerarse en lograr, por lo menos, diez adherentes cada una. Se designa a los compañeros Fischman y Wasserman para proseguir con esa labor.

Ante la imposibilidad de la designación de un funcionario técnico, se resuelve continuar la reunión el próximo domingo.

Con esto se termina la reunión.

Acta realizada por: Zudiker.

Firma: Shneier Wasserman.

⁵¹ Pago.



Acta N.º 13

De la reunión plenaria del 4 de septiembre de 1938.

Presentes: [instituciones] Méndele, Paternal, Villa Devoto, Sh. Anski, Tzwisho, Club Varsovia, Centro Cultural y Deportivo, IFT. [Miembros] Shneier Wasserman, B. Levin, J. Finkelstein, Fishman, Drucaroff. **Invitados:** Aiseinstein y otros.

Orden del día:

1. Acta
2. Informes
3. Esclarecimiento
4. Varios

Preside: Shneier Wasserman.

1. Se lee el acta y se aprueba.

Respecto del informe, señala que se realizó muy poco, por la falta de un Secretario técnico. Él sostiene que más no se puede hacer. Un buen secretario —dice— mejoraría la labor. Por unanimidad se acepta propuesta de Wasserman, de pasar el tema del secretario al punto “Varios”.

2. Informa el compañero Fischman respecto de la tarea realizada en relación con la preparación de un acto de presentación en el teatro Lasalle, y actos barriales en todas las instituciones culturales de la Ciudad, y pueblos vecinos.
3. El compañero Finkelstein y el compañero Bonstein, del Club Varsoviado, sostienen que es escasa una semana para hacer la difusión del acto, y propone postergarlo para el 18 del corriente.

El compañero Lew, del IFT, sostiene que el acto se puede realizar.

Tras un debate se resuelve que el acto se realiza el 11 de septiembre, en el teatro Lasalle. Se confirma, además, la realización de los actos barriales.

4. Ante la pregunta respecto de un local para la Federación Cultural, se decide que el Ejecutivo se ocupe del tema.

Para ocupar la Secretaría, se aprueba designar a Wasserman, único candidato presentado, por unanimidad.

Se desarrolla una discusión respecto de la tarea de la Federación Cultural. De acuerdo con la propuesta de Fischman, la discusión se traslada para la próxima reunión plenaria, al aceptar la observación de Levin de que el Ejecutivo provea un plan de trabajo adecuado.

Se levanta la reunión.

El Acta fue realizada por: Kaplan.



Acta N.º 14

De la reunión del Ejecutivo, domingo 18 de septiembre [de 1938].

Presentes: Katz, Sh. Wasserman, Alter, I. Pines, Fischman, y L. Loi.

Preside: Pinie Katz.

Orden del día:

1. Informe
2. Finanzas
3. Varios

1. El compañero Wasserman dice que la concurrencia al acto en el Lasalle fue poco numerosa y que no hay todavía un informe financiero preparado.

Respecto de los actos parciales en las instituciones adheridas informa el Secretario que, el compañero Kaplan, continúa con la organización de estos.

respecto del local [para la sede], informa el compañero Katz que hubo, al comienzo, una malentendido con la Comisión de la Unión de Judíos Polacos⁵², pero el problema fue subsanado.

Se resuelve, cuanto antes, preparar el inventario.

El compañero Alter informa que el acto en Villa Devoto se realizó con un éxito llamativo. Él, junto con el compañero Levin expusieron, hasta donde fue posible, los objetivos y

⁵² Calle Pueyrredón N.º 667. Unión de Judíos de Polonia. Después de terminada la Guerra se crea otra, opositora a la ya existente: Se denominó Federación de Sociedades de Residentes Israelitas en la Argentina. Su sede era en J. R. de Velasco N.º 1165. Isaac Rapaport fue funcionario ahí.

deberes del ICUF. Por fin, se suscitó una discusión entre todos los presentes, que demostró que existe un gran interés en el trabajo del ICUF.

Son consideradas las razones que motivaron el resultado [poco satisfactorio] del acto en el teatro Lasalle, y se llega a la conclusión de que hubo diferentes circunstancias, no inherentes al ICUF, que contribuyeron para que el resultado no sea el más exitoso.

Se resuelve activar la tarea del repartido de los bonos para la campaña de libros.

2. Los compañeros Fischman, Wasserman, Pines y Zudiker no realizaron, hasta el momento, la tarea que tenían encomendada: visitar a las diferentes personas para que aporten una contribución que ayude a las finanzas del ICUF.

Teniendo en cuenta que el ICUF requiere, hasta ahora, un presupuesto de \$100 de gastos mensuales, se considera el tema financiero y se decide que el compañero Pinie Katz prepare una circular dirigida a una gran cantidad de personas, que será confeccionada por el compañero Fischman.

Se resuelve, también, dirigirse a los compañeros Botoshansky, Kovensky y Zhitnitzky para que colaboren con los citados compañeros encargados de reclamar las contribuciones.

Se concluye, también, que las instituciones adheridas tienen que contribuir mensualmente con \$5.

Por otra parte, se procederá a imprimir una estampilla por valor de 5 cvs. que será distribuida en todas las instituciones amigas.

Con el objeto de festejar el primer aniversario del primer encuentro en París, se resuelve realizar un *lunch* en el club Heine. Los compañeros Wasserman y Fischman se ocuparán de las tareas organizativas para la citada fiesta.



3. El compañero Alter propone crear un **Círculo de Conferencistas** en el ICUF, el cual coordinará y coordinará la acción cultural entre las diversas instituciones.

Debido a la hora tardía, se resuelve postergar el análisis de este proyecto para una próxima reunión.

El Acta es realizada por: Lipe Loi.

Acta N°. 15

Reunión: plenario del Comité, el 18 de diciembre [de 1938].

Presentes los representantes de: Paternal, Biblioteca Anski, Centro Cultural y Deportivo, Club Judío Varsovia, Tzwisho, Hogar Cultural Méndele. [Miebro:] Pinie Katz, Drucaroff, Alter, Finkelstein, Fischman y Shmerkovich⁵³.

Orden del día:

1. Acta
2. Correspondencia
3. Plan de trabajo
4. Varios

1. Se lee el acta de la reunión plenaria anterior y es aprobada.
2. Informa Pinie Katz que, hasta ahora, el Ejecutivo no logró desarrollar una tarea muy significativa.

La idea de utilizar un espacio en la Unión Polaca Judía debió ser abandonada.

Se designa al compañero Shmerkovich como funcionario con un sueldo de \$60 mensuales.

Se empezó la colecta y se apalabró⁵⁴ a potenciales aportantes. A la lista de actos culturales realizados, se agregó el acto concretado, hace poco, en [la localidad de] Campana.

Se desarrolla una discusión respecto del informe. Algunos representantes señalan que el Comité debe desarrollar una tarea más amplia para que, efectivamente, se constituya una verdadera central de las instituciones adheridas.

⁵³ Fue director de la escuela Zhitlovsky, cuando se hizo el nuevo edificio.

⁵⁴ En ídish: “*Verbirn*”: hablarle a la gente para comprometerla. Compromiso verbal.



3. Respecto al plan de trabajo, se refiere el compañero Finkelstein: El punto central del plan de trabajo, debería ser la convocatoria a un Congreso Cultural. Es necesario organizar un Círculo de Conferencistas para atender a las instituciones adheridas. Es necesario crear una Biblioteca de consulta dirigida a conferencistas y a participantes interesados. En las próximas semanas, debe convocarse a un encuentro de activistas en materia escolar para que, junto con el Ejecutivo, analicen las cuestiones relativas al tema, y estimular y ensanchar el trabajo de la actividad educacional laica.

También en las próximas semanas, aparecerá **el primer número del boletín**, el cual debe ser periódico. En el primer número estarán incluidos los problemas que fueron presentados en el plan de trabajo presentado.

Considera que con el objeto de crear la base económica que permita realizar las tareas señaladas, es necesario conseguir, por lo menos, 200 sostenedores con una cuota mensual mínima.

El plan de trabajo preparado por el Ejecutivo es aprobado, con la sugerencia el encuentro debe ser la coronación del trabajo realizado.

Para la Comisión Revisora de Cuentas son elegidos Fischman y Finkelstein.

Se encomienda al Ejecutivo la organización de una Comisión de Finanzas, que provea la base material del Comité.

La reunión se levanta.

Acta efectuada por Shmerkovich.

Acta N.º 16

Reunión de Ejecutivo 25 de diciembre de 1938.

Presentes: Pinie Katz, Alter, Fischman, Finkelstein y Shmerkovich.

Orden del día:

1. Correspondencia
 2. Boletín
 3. Reorganización del Comité Ejecutivo
 4. Plan de Trabajo
-
1. Se lee una invitación de la Tzewisho para un acto de exámenes de la segunda Escuela Scholem Aleijem.
 2. Se designan como delgados a los compañeros Fischman y Shmerkovich.
Se lee y se aprueba el material [por ser publicado en el] boletín y se resuelve imprimir y enviar a todas las instituciones culturales del país.
 3. **Se incorporan al Ejecutivo los compañeros Bick, Loi y Shmerkovich.**
 4. Los compañeros Alter y Shmercovich son designados para elaborar un proyecto para la biblioteca consultiva. Fischman y Finkelstein son designados para confeccionar un plan para el encuentro sobre actividad escolar.

Termina el Acta: Shmerkovich.



Acta N.º 17

Reunión del 17 de enero de 1939.

Presentes: Wasserman, Alter, Pines y Shmerkovich.

Orden del día:

1. Acta
2. Correspondencia
3. Informes
4. Finanzas
5. Encuentro escolar
6. Varios

1. Se lee el Acta de la reunión N.º 16 y se aprueba.
2. Una carta de la Federación Central de París, fechada el 22 de diciembre, informa respecto de la aparición de la revista *Idisher Kultur*, e invita a colaborar en esta a los más destacados escritores de la Argentina.

La tarea editorial se reanudó.....⁵⁵ una carta como respuesta a la acción emprendida para comprometer a amigos, entre los intelectuales no judíos, y se propone iniciar una acción similar en Argentina.

Se resuelve dirigirse, respecto de colaborar en *Di Idishe Kultur*, a Botoshansky, Zhitnitsky, B. Grinberg, A. Moschkovich, D. Lijt, S. Drucaroff, M. D. Guiser y otros.

Una copia de la carta de Romain Rolland fue publicada en *Di Presse*⁵⁶, a pesar de haber sido facilitada a los tres diarios

⁵⁵ N. de T.: Algo sobre un balance adjunto.

⁵⁶ La Prensa.

judíos y a *Shpiguel*⁵⁷. Se decide intentar su publicación en diarios no judíos.

Se resuelve informar a la Federación Cultural que emprender una acción similar⁵⁸ en la Argentina no resulta procedente, para nosotros, teniendo en cuenta que ya existen dos organizaciones de lucha contra el antisemitismo.

Se lee una encuesta respondida, enviada por la Biblioteca Max Nordau de La Plata.

3. El compañero Shmerkovich informa que fue impreso el boletín, y se distribuyó a todas las instituciones culturales, diarios, contribuyentes de la Federación, etc. Se publicó la carta de Romain Rolland en los diarios. Se consiguió una pequeña cantidad de aportantes y de contribuciones. Hasta el momento, habiéndose iniciado en día 3 de 31 mes pasado, se lograron contribuciones por valor de \$48; 17 sostenedores que abonaron \$25,50; y los gastos fueron de \$36.80.
4. Se resuelve que todas las instituciones adheridas deberán contribuir con el Comité, con un aporte, por única vez, de \$5.
5. Dirigirse al club Heinrich Heine para solicitarle la utilización de su sede para el encuentro sobre temática escolar, para el día viernes 2 de febrero.
6. En relación con la decisión⁵⁹ de prohibir todos los actos culturales judíos, dirigirse a la Sociedad de Escritores Judíos, con una propuesta para intervenir, junto con los afectados, contra la actitud perniciosa dirigida al pueblo y a la cultura judíos.

Firma: Shmerkovich.

⁵⁷ Espejo.

⁵⁸ Pedir, a los intelectuales escritores, material para la lucha contra el antisemitismo (ver Acta N.º 18).

⁵⁹ N. de C.: Por la fecha, se estima que fue una resolución gubernamental.



Acta N.º 18

Reunión del Ejecutivo del 29 de enero de 1939.

Presentes: Bick, Alter, Wasserman, Finkelstein, Fischman, Katz, Shmerkovich.

Orden del día:

1. Acta
2. Correspondencia
3. Informe
4. Encuentro [sobre temática] escolar
5. Finanzas
6. Círculo de Conferencista
7. Varios

1. Se lee el Acta N.º 17 y se aprueba.

El compañero Fischman propone revisar la resolución de la reunión anterior, respecto a la propuesta del Comité Central para dirigirse a los intelectuales argentinos, y organizar con ellos materiales [de difusión] para la lucha contra el antisemitismo.

Tras un debate, se encomienda a los compañeros Fischman y Wasserman recabar los materiales relativos al tema, que se hallan en poder de las Organización Popular⁶⁰ y del Comité Antirracista.

Los compañeros Levin y Katz deberán efectuar las consiguientes traducciones del castellano, y trasladarlas al YKUF de París.

⁶⁰ Organización Popular Contra el Racismo y el Antisemitismo. Pinie Katz participó de forma activa y dirigencial desde su fundación en 1933 hasta 1936.

2. Se lee una carta del YKUF Central en la cual se informa que, en fecha próxima a Peisaj, aparecerá la primera publicación de la Editorial Popular⁶¹.

Se decide publicar un comunicado en la prensa, citando a un plenario para el 10 de febrero, para el cual deberán convocarse a las personas que tienen en su poder talonarios de recaudación de la Editorial Popular.

Para el acto de inauguración de la Biblioteca Popular en Paternal, se designa como delegado al compañero Shmerkovich.

3. Shmerkovich informa que ya fueron enviadas cartas a una serie de escritores indicados, invitándolos a colaborar en *Idishe Kultur*.

El compañero Fischman se comprometió a traducir la carta de Romain Rolland.

Se enviaron cartas [a las instituciones] solicitando su colaboración monetaria, por única vez.

Tzwisho ya respondió favorablemente.

Se procedió a solicitar el salón Heine para el encuentro sobre temas escolares y se envió, tal como se había acordado, la carta al Grupo de Escritores, a la vez que se publicó la carta en el diario *Di Presse*.

Se resuelve pedir una cantidad importante de ejemplares de la revista YKUF (Estados Unidos) para que sea distribuida. Goroditzky.

El compañero Pinie Katz informa que, en Montevideo, pronunció una conferencia y, al mismo tiempo, brindó un informe acerca de la actividad de nuestra seccional de ICUF. Gracias a lo señalado, fue posible incorporar una serie de nuevos compañeros al trabajo. Es probable que Montevideo mantenga un cercano contacto con nuestro Comité.

⁶¹ N. de T.: Probablemente, se refieren al primero de los seis libros prometidos a cambio de los bonos.



4. Se convoca para el miércoles 8 de febrero a un encuentro en relación con problemáticas escolares, en el cual debe brindarse una visión respecto de la situación en todo el ámbito escolar judío laico.

Se propone organizar un “Mes de la Escuela”, durante el cual la popularización de nuestra actual actividad escolar sería estimulante con miras a lograr coordinación de esta. En este sentido, se designa a los compañeros Katz y Krichmar, para visitar la Sociedad de Escuelas Laicas Israelitas⁶², con el objeto de informarles el sentido de la acción emprendida.

5. **Se nombra como tesorero al compañero Fischman.**

Es resuelto dirigirse, con una carta, a D. Calles⁶³ para solicitarle la prometida colaboración de \$100.

Los compañeros Alter, Finkelstein y Fischman trabajarán para procurar nuevos sostenedores.

Firma: Shmerkovich.

⁶² Sito en Lavalle N. ° 2233, CABA.

⁶³ David Calles. Empresario argentino judío, fabricante de *Silenciosa y Kelly*, una popular marca de zapatillas de importación.

Acta N.º 19

Reunión del Ejecutivo del 12 de febrero de 1939.

Presentes: Bick, Fischman, Katz y Shmerkovich.

Orden del día:

1. Acta
2. Informe
3. Correspondencia
4. Círculo de Conferencistas
5. Sostenedores
6. Varios

1. Se lee y aprueba el Acta N.º 18.
2. Se leen encuestas respondidas por el IFT, la Biblioteca Popular de Valentín Alsina y la Biblioteca Anski.
Una carta de La Plata, de la Biblioteca Max Nordau de La Plata, mediante la cual nos hacen llegar una colaboración de \$5 a través de un cheque de M. Knubovetz.
De la Biblioteca de Valentín Alsina [informan que] en la próxima semana harán efectiva su contribución.
Del Club Argentino Judío y de la Biblioteca Heinrich Heine en la que acceden al uso de su sede para el encuentro sobre problemática escolar y, además, una colaboración de \$5.
3. Informa Shmerkovich: el encuentro sobre la problemática escolar no pudo llevarse a cabo porque, del total de los invitados, solo concurrieron cuatro personas.
Varias de las personas que habían recibido talonarios de la Editorial Popular reintegraron [bonos sin vender].



No se han logrado nuevos sostenedores ni tampoco hubo respuesta de D. Calles con respecto a los prometidos \$100.

El Grupo de Escritores no ha respondido, hasta el momento, a nuestro pedido respecto de emprender una acción conjunta en contra de la prohibición del ídish en las reuniones institucionales. La comisión designada no presentó aún ningún plan para constituir una biblioteca de consulta.

El compañero Fischman informa que ya acumuló material del Comité contra el Racismo, y que en los próximos días procederá a entregarlo al compañero Katz para su traducción. Se resuelve convocar a la reunión sobre temática escolar para el lunes 20 de febrero, en el local del Hogar Cultural Méndele.

Los compañeros Katz y Krichmar visitarán a la Sociedad de Escuelas Laicas Israelitas para informarles respecto de nuestra iniciativa.

Se decide intensificar la tarea en favor de una Editorial Popular, para lo cual se emitirán 3000 ejemplares de un Llamamiento que redactará Pinie Katz; se enviarán cartas a todos los compañeros que tienen en su poder talonarios para conseguir sostenedores, solicitando mayor energía en esa labor. Se publicarán notas en los diarios, en *Di Presse*, y *Morgn Tzaitung*⁶⁴ y se enviarán talonarios para suscribir sostenedores.

Pedir al Grupo de Escritores que nos respondan en relación con nuestro pedido del día 18, que fue dado a conocer en *Di Presse*.

⁶⁴ El diario matutino. *Di Idische Tzaitung* era el tercero de la época.

Se intensificará la tarea para obtener mayor número de asociados al Comité. Los compañeros Fischman y Bick asumirán esa tarea.

Al compañero Bick se le encomienda conseguir asociados, junto con los representantes del Club de Varsovia y del Centro Cultural y Deportivo Judío.

Al compañero Pinie Katz se le encomienda entrevistarse con D. Calles, respecto de la prometida colaboración de \$100.

Se resuelve imprimir estampillas para ser distribuidas en las instituciones adheridas. Estas se añadirán al recibo —al precio de 5 cvs.— por venta de libro. Lo recaudado por tal vía ingresará como aporte al Comité.

Se solicita al compañero D. Aizenberg efectivizar la donación de un mubele para el Comité, tal como lo prometió al compañero Fischman.

4. La discusión acerca del Círculo de Conferencistas, se postergada para la próxima reunión.
5. Se acepta la propuesta del compañero Shmerkovich para realizar un **acto de homenaje [al escritor] H. Leivik⁶⁵**, en el mes de marzo. En ese sentido, se resuelve que se dará a conocer el evento a través **del boletín N.º 2, el cual debe estar dedicado a este homenaje, y a las tareas de la Editorial Popular.**

Firma: Shmerkovich.

⁶⁵ Escritor en ídish, destacado.



Acta N.º 20

Reunión del Ejecutivo del 5 de marzo [de 1939].

Presentes: Wasserman, Pines, Katz y Shmerkovich.

Orden del día:

1. Acta
2. Correspondencia
3. Informes
4. Acto Leivik
5. Finanzas
6. Varios

1. Se lee y se aprueba el Acta N.º 19.
2. Se leen encuestas respondidas por el Centro Cultural Israelita en Santa Fe, por el Hogar Cultural Méndele, por el Centro Cultural de San Martín y por la Institución Méndele Moijer Sforim de Bahía Blanca.

Una carta del Centro Cultural y Biblioteca Boca-Barracas informa que esta institución no está en condiciones de efectuar la contribución de \$5.

El Centro Cultural Max Nordau de La Plata informa que podrán asociar abonados para la Editorial Popular, solo con la ayuda de un compañero de Buenos Aires. Se resuelve que a tal fin se designe al compañero Szneier Wasserman y se lo propone como conferencista.

Una carta de la Tzwisho, del “Comité Central de Escuelas Judías en Polonia” invitando a un encuentro para considerar el tema de la llegada de un enviado de la Tzwisho de Polonia: el compañero Buksboim quien acudió al compañero Shmerkovich y fue elegido para integrar la Comisión de Iniciativas.

Una carta del Comité de Recepción al enviado proveniente de las escuelas Tzwisho de Polonia, invitándolo a una

conferencia institucional. Se designa al compañero Shmerkovich y se resuelve interrumpir la acción para escuelas que se había emprendido, y acoplarnos a la campaña de las Escuelas Tzwisho de Polonia”, con el objeto de consolidar las posiciones culturales en Polonia. Se considera que esa campaña, también consolidará la tarea de esa misma área, en nuestro país.

3. Informa Shmerkovich: la reunión sobre temática escolar fracasó por segunda vez. Las personas invitadas no concurrieron.

tampoco respondió a nuestra segunda solicitud el Grupo de Escritores.

No se lograron nuevos aportantes.

Ninguna tarea encomendada fue realizada.

Llegaron 20 ejemplares de la revista *Yiddishe Kultur*, que fueron distribuidas en su casi totalidad.

Se resuelve abandonar, momentáneamente, la tarea en el ámbito escolar, teniendo en cuenta que la acción del enviado de la Tzwisho de Polonia implicará un estimulará a nuestro propio ámbito escolar.

Saldar los gastos, de a poco, con los valores recaudados para la Editorial Popular.

4. Propuesta para que las instituciones adheridas realicen, en el curso del mes, actos en homenaje a Leivik. Se colaborará con las instituciones, proporcionando oradores de la Federación Cultural.

Se solicita a cada una de las instituciones una colaboración para la organización del Acto Central en Homenaje a Leivik, que realizará la Federación Cultural, en los últimos días del mes de marzo. El programa del Acto Leivik será preparado por Pinie Katz, junto con Zhitnitzky y con Lijt.

Firma: Shmerkovich.



Acta N.º 21

Realizada el 26 de marzo [de 1939].

Presentes: Wasserman, Finkelstein, Fischman y Shmerkovich.

Orden del día:

1. Actos de homenaje a Leivik
2. Correspondencia

1. Teniendo en cuenta que, hasta ahora, el compañero Pinie Katz no presentó un programa para el Acto Central del Homenaje a Leivik, se resuelve ponerse en contacto con el IFT para contratar la función de la obra de Leivik, *Kaitn*⁶⁶, e invitar a participar en el acto a Nina Zibirtzeva⁶⁷.

En el acto participarán Pinie Katz y el Dr. Zhitnitsky con breves intervenciones respecto de la obra de Leivik.

El compañero Rajlin informa que la Biblioteca Paternal organiza un acto Leivik para el día 8 de abril. Se resuelve enviar, como conferencista, al compañero Dr. Zhitnitsky.

El compañero Fischman informa que el 22 de abril se organiza un acto Leivik en Valentín Alsina. Piden como conferencista a David Lijt.

Se decide realizar un acto Leivik en la Biblioteca de Boca-Barracas. El homenaje será realizado por el Ejecutivo del Comité de la Federación Cultural. Es resuelto ponerse en contacto con la Comisión de la institución.

2. Se lee la correspondencia recibida, que será tratada en la próxima reunión.

Firma: Shmerkovich.

⁶⁶ Cadenas.

⁶⁷ Actriz y recitadora.

Imagen N.º 5

BUENOS
AIRES
ABRIL
1939

Nai Teater

TEATRO MODERNO
Edición Periódica de "IFT"
(Teatro Popular Argentino Israelita)

REDACCION
Y ADMINIS-
TRACION:
Pueyrredón 653

Teatro Popular Israelita Argentino

ארגון תיאטרון אידישער פארקם - טעאטער

IFT

Teatro Lassalle

איפט

CANGALLO 2263 U. T. 47, Cuyo 9388

צווייטע פרעמיערע פון סעזאן 1939

אונטער דער קונסטלערישער לייטונג פון דאוויד ליכט

ק י י ט ז

(CADENAS)

עס ווערט געשפילט יעדן מיטוואך,
שאבעס אונט, וונטיק מאטנע
און אונט

בילעטן צו באקומען יעדן טאג פון 9 ביז
12 און פון 14 ביז 18 אויפער אין ביקרא
פון "איפט", פיערדעאן 650 און אין די
טעג פון פארשטעלונגען, בא דער קאסע
פון

טעאטער, לאסאל

דראפט אין דריי אקטן פון ד. לייזליק
באאדעסטונג אין דעזיין דאוויד ליכט

הערמאן לודוויק סוויט
דעקאדעציעס מ. דרעקסלער
גרייס מ. רובינשטיין
בינע לייטונג ד. צווייליך

Portada de la revista Nai Teater, de la Compañía Pro Arte IFT, conservada en el CeDoB Pinie Katz.

"2.º premiere de la temporada 1939. Bajo la dirección artística de David Lijt. Se presenta cada miércoles noche, sábado noche y, domingo, matiné y noche. Los invitamos a [conseguir las entradas] cada semana de 9 a 12 y de 14 a 18 [en] Pueyrredón N.º 659, o en los días de la presentación de la función, por la ventanilla del Teatro Lasalle. Drama en tres actos: H. Leivik. Adaptación: David Lijt. Música: M. Dreksler. Grim: M. Rubinshtein. Dirección de escenario: R.Tzvilij."





Acta N.º 22

Reunión del 2 de abril [de 1939].

Presentes: Wasserman, Fischman y Shmerkovich.

Orden del día:

1. Correspondencia
2. Actos Leivik

1. Se lee el acta de la reunión Plenaria del Comité Central del YKUF [París] del 16 de febrero.

En relación con esto, es resuelto dirigirse a los bancos judíos para pedir una contribución, una parte de la cual se utilizará para cubrir nuestras deudas con el Comité Central.

Se informará al Comité Central respecto de las tareas realizadas por los actos Leivik.

La cuestión del mes cultural se tratará en una próxima reunión ampliada.

El día 8 se dará a conocer un amplio comunicado respecto del mes cultural que comenzará después de los actos de homenaje a Leivik.

Se lee una carta del Centro Cultural Max Nordau en La Plata, y se resuelve comunicarles que el compañero Wasserman no puede concurrir para ayudarles a lograr nuevos abonados.

Se resuelve contratar la función de la obra *Kaitn*, en el IFT⁶⁸.

Se encomienda a los compañeros Shmerkovich y Fischman ponerse en contacto con el IFT a esos efectos.

2. Se lee una carta de la organización del Club Argentino Judío, en la que solicitan un conferencista para un acto de homenaje

⁶⁸ La recaudación por venta de entradas produce un beneficio económico.

a Leivik, para el día 13. Comunicarse rápidamente con el Dr. Zhitnitzky para que sea el conferencista.

Una carta del Centro Cultural Judío en San Martín. Piden organizar un acto Leivik. Se resuelve que sea el día 15, con una conferencia de Szneier Wasserman.

Una carta de la Biblioteca Popular en Florida. Envían la colaboración de \$5 y solicitan un conferencista para un acto Leivik. Se procura su designación.

Una invitación de la Biblioteca Popular en Valentín Alsina por el 14° aniversario de la institución. Se resuelve como representante al compañero Shmerkovich.

Firma: Shmerkovich.

Imagen N.º 6



Escena de “Cadenas”, de H. Leivik, dirigida por David Lijt, 1939. Imagen conservada en el CeDoB Pinie Katz.



Acta N.º 23

Reunión del Ejecutivo, del 9 de abril [de 1939].

Presentes: Wasserman, Fischman y Shmerkovich.

En relación con el acto central en homenaje a Leivik, el 21 de este mes, en el teatro Lasalle, se resuelve emitir un volante por un total de 2000 ejemplares.

Del boletín N.º 2 se imprimir 1000 ejemplares, con el siguiente contenido:

1. Homenajes Leivik
2. Mes de la cultura
3. ¿Es usted ya un socio?
4. Premio ICUF
5. Varios

Se acepta la propuesta de Shmerkovich para imprimir una foto de Leivik⁶⁹.

La propuesta de la Biblioteca Popular de Valentín Alsina para imprimir la letra de la canción de Leivik *Ij bin blind*⁷⁰, con la música de Prof. Brandeburg, es aceptada. Se imprimirán 1000 ejemplares y se venderán a \$0.30.

Se invitará al IWO y a la Sociedad de Escuelas Laicas Israelitas a compartir la conmemoración, junto con nosotros, el mes cultural y la conmemoración de Leivik.

Como conferencista para los actos Leivik en Valentín Alsina, irá el compañero Finkelstein.

Firma: Shmerkovich.

⁶⁹ N. de T.: Se especifica el tamaño, pero hay un signo que aparece borroso.

⁷⁰ Estoy ciego.

Acta N.º 24

Reunión del Ejecutivo del ICUF del 16 de abril [de 1939].

Presentes: Finkelstein, Fischman, Katz y Shmerkovich.

Orden del día:

1. Acto
2. Informe
3. Correspondencia
4. Conmemoración Leivik
5. Mes de la cultura
6. Varios

1. Se lee el Acta N.º 23 y se aprueba.
2. Se informa respecto a la realización en el curso de la semana de las conmemoraciones Leivik en Florida y en San Martín, y de los preparativos para el acto central del mismo carácter en el teatro Lasalle.
Debido a que Finkelstein está immpdido el día 22, se designa como orador, en Valentín Alsina, al compañero Pinie Katz.
3. Se lee una carta que contiene una colaboración de \$5 de la Escuela Popular en La Plata.
Una carta del Centro Cultural Israelita de San Martín y de la Biblioteca Popular de Florida.
Para las conmemoraciones de la Tzwisho se designa a Wasserman y a Shmerkovich.
4. En ocasión del Acto Central de la Conmemoración Leivik, aparecerán una foto de Leivik, el boletín y la música adecuada a la canción de Leivik *Ij bin blind*.
5. Los compañeros Fischman y Shmerkovich deben preparar, para la próxima reunión, un plan detallado respecto del mes cultural.

Firma Shmerkovich.



Acta N.º 25

Reunión del 23 de abril [de 1939].

Presentes: Pinie Katz, Shmerkovich y Fischman.

Se aprueba el siguiente plan de acción para el mes de la cultura:

1. Llevar a cabo una conferencia para las instituciones de la Capital.
2. Un acto central en homenaje a Scholem Aleijem.
3. Homenajes a Scholem Aleijem en las instituciones adheridas.
4. Un concierto de música judía.
5. Distribuir 100 ejemplares de una publicación económica sobre Scholem Aleijem.
6. Dar a conocer las obras completas.
7. Ponerse en contacto con un dibujante para que prepare un afiche para el mes de la cultura.

Firma: Shmerkovich.

Acta N.º 26

Reunión del 30 de abril [de 1939].

Presentes: Wasserman, Fischman, Katz y Shmerkovich.

Orden del día:

1. Conferencia de las instituciones de la ciudad.
 2. Homenajes a Scholem Aleijem.
-
1. Se resuelve postergar la conferencia de la Capital para el día 21 de mayo y se considera solicitar el local del club Heinrich Heine, con el objeto de llevar a cabo allí la conferencia.
 2. Se aprueba la propuesta del compañero Wasserman de organizar una exposición sobre Scholem Aleijem en las Escuelas Laicas Israelitas, en el marco de los homenajes a Scholem Aleijem.

Firma: Shmerkovich.



Acta N.º 27

14 de mayo de 1939.

Presentes: Fischman, Pines, Finkelzstein, Katz y Shmerkovich.

Orden del día:

1. Correspondencia
2. Conferencia metropolitana
3. Conmemoraciones Scholem Aleijem
4. Varios

1. El Centro Cultural y Deportivo realizará un homenaje a Scholem Aleijem el 27 de mayo. Se designa como orador al Dr. Zhitnitzky. En la misma fecha, la Biblioteca Popular de Paternal, hará un acto similar. Se designa como orador a Shneier Wasserman.

La institución Hebraica de Villa Urquiza conocer los requisitos para adherir a esos homenajes.

2. Se ratifica el temario de la primera conferencia de la Capital.
3. Se designan conferencistas para el Hogar Cultural Méndele. Allí concurrirá David Lijt y, para la institución de Barracas, Pinie Katz.

Firma: Shmerkovich.

Acta N.º 28

Reunión del Comité del 28 de mayo [de 1939].

Presentes: Alter, S. Wasserman, P. Katz, J. Finkelstein, E. Shmerkovich, G. Lerner, I. Roizman, L. Loi, G. Rozen, Zeledtzky, Drucaroff.

Orden del día:

1. Constitución
 2. Correspondencia
 3. Conmemoraciones Scholem Aleijem
 4. Círculo de Conferencistas
 5. Finanzas
 6. Varios
-
1. Se lee la correspondencia recibida. Del total de esta, suscita una amplia discusión una carta del Comité Central del YKUF [París]. El compañero Finkelstein sostiene que, de acuerdo con la resolución de la conferencia de la Capital, no somos una seccional del Comité de la Federación Cultural Mundial. Alter dice: Es necesario apoyar al YKUF como institución fraternal, moral y materialmente.
Wasserman: Hasta la conferencia de la Capital, nos considerábamos como una seccional. Es, por lo tanto, necesario aclarar las cuentas y liquidarlas de acuerdo con las posibilidades.
Fischman: Aun tras la conferencia, debemos igualmente considerarnos como una seccional.
Pinie Katz: Formalmente, somos independientes. Sin embargo, debemos asumir todas las responsabilidades financieras.
Wasserman Hace una propuesta de resolución que es aceptada unánimemente:



La reunión constitutiva del domingo 28 de mayo establece que, de acuerdo con la resolución tomada en la Conferencia de la Capital, el Comité no es, orgánicamente, parte del YKUF, pero nosotros [Comité Plenario] seguimos manteniendo nuestros vínculos con este, como hasta el presente.⁷¹

2. El Comité por una Federación Cultural Judía en la Argentina se constituye de la siguiente manera:

Presidente: Pinie Katz.

Vicepresidente: I. Roizman.

Secretario: S. Wasserman.

Prosecretario: Shmerkovich.

En castellano: Dr. Gueller.

Tesorero: G. Lerner.

Protesorero: G. Rozen.

Vocales: Alter, Finkelzstein, Loi, Zedletzky, Dr. Drucaroff., Dr Zhitninsky, Carlos Naftal, Kaplan y Mitelman.

Se confirma un Ejecutivo compuesto de la siguiente manera: Pinie Katz, Szneier Wasserman, Shmerkovich, Gregorio Lerner y Jaime Finkelstein.

Firma: Shmerkovich.

⁷¹ Existe: Comité Ejecutivo, Comité Plenario y, luego, la Conferencia de la Capital, en orden de menor a mayor amplitud.

Acta N.º 29

Reunión del 4 de junio [de 1939].

Presentes: Zedletzky, Rozen, Lerner, Finkelstein, Katz, Alter, Wasserman, Shmerkovich, Kaplan.

Orden del día:

1. Acta
2. Correspondencia
3. Círculo de conferencistas
4. Varios

1. Se lee y se aprueba el Acta de la reunión anterior.
2. Se leen las siguientes cartas:

De la Biblioteca en Florida, respecto de un acto Sholem Aleijem, para el día 11. Se designa a Pinie Katz.

Del Club de Varsovia, por las mismas razones, se designa a Krichmar.

Para Villa Devoto, se designa a Grinichtein⁷².

Para Paternal, donde se anuncia la organización de una fiesta del libro para el 1 de julio, se designa como conferencista a David Lijt.

Para el acto en Boca-Barracas, fueron invitados los declamadores⁷³, se resuelve invitar a los artistas: M. Saltzenshtein y Cherjovsky.

Una carta de la escuela Scholem Aleijem en Rosario: están dispuestos a adherirse a la exposición proyectada. Proponen correr la fecha. Se resuelve crear una Comisión preparatoria de la exposición, constituida por Finkelstein, Shmerkovich y Wasserman.

⁷² N. de T.: Redacción confusa.

⁷³ Personas que recitan poemas.



Una carta del YKUF de Norteamérica. Enviaron el *journal Yiddishe Kultur*, y piden crear abonados para la publicación.

Se resuelve recomendar a las instituciones adheridas el pago de la Revista.

Se resuelve invitar para el segundo domingo a los Conferencistas.

Se resuelve recabar la cuota mensual por el mes de junio.

Se resuelve buscar una Secretaría para el Comité.

Se resuelve publicar un boletín dedicado a la primera Conferencia Cultural de la Capital y a las conmemoraciones Scholem Aleijem.

Firma: Shmerkovich.

Acta N.º 30

Reunión del Ejecutivo del 18 de junio [de 1939].

Presentes: Wasserman, Lerner, Finkelzstein y Shmerkovich.

Por los conferencistas: Granichtein y Krichmar.

Orden del día:

1. Informe
 2. Conferencias
 3. **Círculo de Conferencias**
-
1. El compañero Wasserman informa que el acto Scholem Aleijem en Villa Urquiza fue exitoso. Concurrieron más de 100 personas.
 2. Son designados conferencistas para ciclo Scholem Aleijem N.º 3 en Mataderos, el 24 de este mes, el Dr. Zhitnitzky; al Club Argentino Judío el 29 de este mes, irá el compañero Finkelstein; a los actos en Boca-Barracas irá Kaplan.
 3. Se considera con amplitud el tema del **Círculo de Conferencistas** y se determina su carácter permanente. Se requiere una selección de los temas. El arancel por conferencia es establecido en \$15, de los cuales 2/3 serán abonados al conferencista. Se resuelve comunicar a las instituciones adheridas, a través de una circular, la constitución del **Círculo de Conferencistas**.

Firma: Shmerkovich.



Acta N.º 31

Reunión del Comité del 9 de julio [de 1939].

Presentes: Wasserman, Finkelstein, Fischman, Roizman, Rozen, Zedletzky y Shmerkovich.

Orden del día:

1. Correspondencia
2. Círculo de conferencistas
3. Boletín
4. Legalización
5. Varios

1. Se lee una carta del Comité del Centro Cultural Scholem Aleijem de Zárate, en la cual se informa que se consideran moralmente adheridos, pero que ellos no pueden asumir el costo mensual. Se resuelve efectuar una rebaja al Centro Cultural a \$2 por mes.

Una invitación del Centro Cultural⁷⁴ se delega al compañero Rozen.

2. Se ratifica la resolución del Círculo de Conferencistas respecto al pago a por conferencias.
3. Se designa al compañero Wasserman como conferencista en el acto Scholem Aleijem en la Sociedad de Residentes de Pinsk.
4. Se resuelve invitar al compañero Loi como Secretario de Actas en castellano.
5. Los compañeros Pinie Katz, Wasserman y Lerner son designados para intermediar en una reunión entre el Club

⁷⁴ Anotación confusa.



Varsoviano y el Centro Cultural y Deportivo, a efectos de su unificación.

Firma: Shmerkovich.



[Acta. Sin numerar. Mediación entre el Club Varsoviano, y el Club Cultural y Deportivo]

Acta de la reunión convocada por la Federación Cultural con relación a la iniciativa de unificación del Club Varsoviano y el Centro Cultural y Deportivo Judío.

Viernes, 15 de julio de 1939.

Representantes del Comité de la Federación Cultural: Pinie Katz y Gregorio Lerner.

Del Centro Cultural Varsoviano: Bronstein, Klorman, Waintzvaig, Lipman, Bankovsky y Armus.

Representantes del Centro Cultural y Deportivo: Urshtein, Altglik, Gotesdiner, Iankl⁷⁵, Baaz y Goldberg.

Preside: Pinie Katz.

El compañero Pinie Katz abre la reunión y señala los objetivos por los cuales fue convocada: Alcanzar la unificación entre ambas cercanas instituciones culturales.

Los representantes del Club Varsoviano declaran que su presencia en la reunión es de carácter informativo.

Urshtein, del Comité del Club Cultural y Deportivo sostiene que la unión es necesaria y posible. El Centro está a favor de la unificación.

Bronstein, del Club Varsoviano: La ruptura fue consecuencia de la conducta de ciertas personas, pertenecientes al Centro. Él sostiene, por lo tanto, que la unificación no va a ser posible.

Pinie Katz señala que los tiempos han cambiado y que se puede encontrar el debido entendimiento.

⁷⁵ Jacobo.

Bronstein: El Club Varsoviano no está de acuerdo con que ciertas personas que actúan, actualmente, en el Centro Cultural y Deportivo se incorporen al Club.

Gotesdiner: La iniciativa proviene de la Federación Cultural. La división se produjo cuando surgieron diferencias ideológicas y malos entendidos. Podemos separar a estas personas del trabajo activo, pero no, excluirlas.

Iankl: La unificación debe realizarse sin vencedores ni vencidos. Propone que [se conforme] una comisión con tres representantes de cada institución, con un presidente designado por la Federación Cultural, para concretar la mencionada unificación.

Klorman sostiene que la unificación no va a dar resultados.

Intervienen los compañeros Bronstein y Aisglik, y se concluye que las delegaciones que asistieron con carácter informativo muestran voluntad de unificarse.

Se aprueba la propuesta para que una comisión especial de dos integrantes de la Comisión de cada institución y un representante de la Federación Cultural encuentren los medios adecuados para una pronta unificación.



Acta N.º 32

Reunión del Comité del 30 de julio [de 1939].

Presentes: S. Wasserman, G. Lerner, J. Finkelstein, Zedletzky, Pinie Katz, Roizman y E. Shmerkovich.

Orden del día:

1. Correspondencia
2. Actividades
3. Legalización
4. Finanzas

1. Se lee la correspondencia llegada y enviada en los últimos tiempos.

2. Informa el compañero Shmerkovich que la actividad del Comité, últimamente, es escasa. El Comité no funciona. No son creados los medios necesarios para su funcionamiento. Debido a estas causas, hasta ahora no apareció el boletín. La relación de las instituciones adheridas con el Comité es fría. Lerner sostiene que esto se debe a que el Comité no tiene una Secretaría. El boletín no puede aparecer. Él asume los costos para abonar el primer mes de alquiler [de una sede]. Preparará también la legalización del acuerdo con el decreto del Gobierno.

Finkelstein cree que falta un Plan de Trabajo concreto.

Shmerkovich dice: Plan y planes concretos, hay; lo que no hay es quién los lleve a cabo.

Se habían programado planes en relación con el Mes Cultural, con los conciertos, con el trabajo de la Editorial, con la exposición Scholem Aleijem y otros, y que todos esos fueron descuidados.

Lerner dice que es necesario fijar la cuestión de un Congreso Cultural como centro de nuestra labor, es decir, un punto central de nuestro trabajo debería ser la convocatoria a un



Congreso de la Cultura. Debería organizarse una universidad obrera y popular.

Roizman: Tenemos que realizar un trabajo cultural independiente, sin estar supeditados a grandes iniciativas: Organizar actos escolares en relación con la labor de construcción de las instituciones educativas. Conmemorar, ampliamente, el **50° aniversario de la colectividad judía en la Argentina.**

Las propuestas de Roizman son aceptadas. Se convocará a los Conferencistas, se designarán con ellos los temas para las conferencias y se organizará un acto escolar central, en el curso del mes.

Firma: Shmerkovich.



Acta N.º 33

Reunión del Círculo de Conferencistas.

7 de agosto de 1939.

Presentes: Drucaroff, Wasserman, Finkelstein, Katz, Krichmar y Shmerkovich.

Orden del día:

1. Actos escolares
2. 50 años de la colectividad judía en la Argentina

1. Se resuelve que los actos escolares que se llevan a cabo en las instituciones adheridas, se hagan bajo la consigna: “Por una escuela judía laica”.

[Se decide] organizar un Acto Escolar Central en la segunda mitad del mes en curso. En nombre de la Federación Cultural, participarán en el acto el Dr. Zhitnitzky y Szneier Wasserman.

Se invitará a participar en el acto a la Tzwisho y a la Sociedad de Escuelas Laicas Israelitas.

2. En la segunda mitad del mes de septiembre, se organizará un simposio: “50 años de la colectividad judía en la Argentina”, en el cual participen los siguientes compañeros [con los siguientes temas]:

Pinie Katz acerca de construcción cultural.

Drucaroff: construcción institucional.

Krichmar: Colonización.

Zhitnitzky: Temas económicos.

Finkelstein: Ámbito escolar.

Wasserman: Literatura.



Los mismos temas podrán también ser utilizados para las conferencias en las instituciones adheridas.

Es resuelto dirigirse a la Comisión organizadora de la conmemoración por los 50 años de la colonización en Moisés Ville, solicitando que un representante de la Federación Cultural sea invitado al evento que organizan.

Firma: Shmerkovich.



Acta N.º 34

Reunión del Comité del 20 de agosto [de 1939].

Presentes: Wasserman, Lerner, Zedletzky, Kaplan, Katz, Rozen y Shmerkovich.

Orden del día:

1. Correspondencia
2. Acto escolar
3. Finanzas
4. Varios

Se resuelve comunicar a los compañeros Mitelberg, Loi y Naftal que ellos han dejado de pertenecer como miembros del Comité, debido a su ausencia en las reuniones.

1. Se lee una invitación del YKUF norteamericano a la Conferencia Nacional que realizarán y preguntan si Jacobo Botoshansky, quien se halla en este momento en Nueva York, puede representar a nuestro Comité.

Se lee una carta del Centro Cultural de San Martín, en la que señalan la imposibilidad de colaborar con la cuota mensual.

Una carta del Centro Cultural de Boca-Barracas, en la que se indica que se considera que el arancel para conferencias no está justificado.

Una carta de Rosario en la que se indaga por las condiciones para invitar a un Conferencista de la Federación Cultural.

2. En el acto escolar, que se realizará el 25 de este mes, hablará en nombre de la Federación el compañero Finkelstein, quien reemplazará al Dr. Zhitnitzky, imposibilitado de participar por compromisos previos.
3. Los compañeros Lerner y Katz se comprometen a procurar recursos financieros.

Para la reunión de los tesoreros, que se realizará el día 3 del próximo mes, debe ser confeccionada una lista de personas a



las cuales nos debemos dirigir con una circular para que contribuyan con la Federación Cultural. La circular será preparada por Pinie Katz.

Firma: Shmerkovich.



Acta N.º 35

Reunión del Ejecutivo, 1º de octubre [de 1939].

Presentes: Pinie Katz, G. Lerner, E. Shmerkovich, S. Zedletzky, A. Kaplan.

Orden del día:

1. Situación de la labor cultural
2. Varios

1. Considerando los sucesos en Europa⁷⁶, se reconoce que han provocado un debilitamiento de la tarea cultural. Se resuelve dar a conocer un Llamamiento a las instituciones culturales para dominar la apatía y para fortalecer nuestras posiciones culturales.

Se convoca a una reunión plenaria para el sábado 14 de este mes, a las 16 hs.

Se convoca una reunión del Ejecutivo para el día 9.

2. Dirigirse al Club Argentino Judío para realizar una celebración conjunta del 50º aniversario de la colectividad judeo-argentina.

Emitir una declaración en la que se señale que Jacobo Botoshansky⁷⁷ no tiene ninguna relación con el Comité por una Federación Cultural, y en el cual nunca participó.

Se resuelve enviar una salutación a la inauguración de la Biblioteca Central Judía.

Firma: Shmerkovich.

⁷⁶ Polonia fue invadida por los Nazis el 1º de septiembre de 1939.

⁷⁷ Él y Pinie Katz eran, en ese momento, periodistas del diario *Di Presse*, el que todavía era el más progresista.

Acta N.º 36

Reunión del Ejecutivo del 9 de octubre [de 1939].

Presentes: todos los integrantes del Ejecutivo.

Orden del día:

1. Correspondencia
2. Planes

1. Se lee la siguiente correspondencia: una invitación del Hogar Cultural Méndele al festejo de la unificación⁷⁸. Se designa a Pinie Katz.

De Paternal solicitan un conferencista para el día 28. Se designa al compañero Krichmar.

2. Se aprueba el texto del Llamamiento elaborado por Pinie Katz, en favor de un reforzamiento de la actividad cultural. Se aprueba el plan de actividades, el que debe ser ratificado en la reunión plenaria del 14 de este mes.

El plan contiene:

- Crear instituciones culturales y grupos escolares en los barrios donde tales instituciones no existen.
- Proceder a la publicación de un material periódico dedicado a los problemas culturales.
- Combatir los estados de ánimo pesimistas en las instituciones culturales.
- Realizar actos sobre el tema: “El estado de la cultura judía a la luz de los acontecimientos actuales”.

Firma: Shmerkovich.

Acta N.º 37

⁷⁸ N. de C.: Probablemente, la unificación de los varsovianos.



Reunión ampliada del 14 de octubre [de 1939].

Presentes: Pinie Katz, Shmerkovich, Szneier Wasserman. De la Biblioteca de Villa Devoto, Fridman y Lew.....⁷⁹; de la Biblioteca Sh. Anski, Mitkevich y Maizl; de la Tzwisho, Roizman; del Hogar Cultural Méndele, Kaplan y Ielin; De la Biblioteca de Paternal, Shoistok⁸⁰.

La reunión es abierta por el compañero Katz, quien dice:

- En relación con los sucesos en Europa, estos ponen sobre el tapete nuestra responsabilidad de sostener nuestros logros en relación con la cultura judía.
- Es necesario, también, superar el pesimismo y colaborar con el refloreCIMIENTO de la cultura judía en Polonia.
- Es necesario reflotar la actividad a favor de la educación laica judía y crear grupos educacionales. Crear:
- Instituciones culturales en diferentes lugares de la ciudad, poner
- De relieve la necesidad de derrotar la resignación cultural, despertar
- el interés por la actividad cultural.
- Conmemorar, de modo significativo, los 50 años de la presencia de la colectividad judía en la Argentina, en sus diferentes aspectos.
- Para despertar el interés en los interrogantes culturales, es necesaria la creación de un Órgano Central, una revista del Comité de la Federación Cultural. Los activistas de las instituciones federadas deberán localizar a las personas interesadas en la cultura judía.

⁷⁹ No se entiende.

⁸⁰ O “Shnistok”.



Lipman, de Villa Devoto, señala que en Villa Devoto falta el vigor necesario para ampliar la tarea. Es necesaria la colaboración de la Federación Cultural.

Roizman dice que los últimos acontecimientos demuestran que el Comité no tiene justificación para su existencia. Las instituciones locales no le tienen confianza al Comité. Por lo tanto propone, en nombre de la Tzewisho, la disolución del Comité. Elegir un Comité liquidador que, al mismo tiempo, sea la comisión de iniciativa para convocar a una amplia reunión para crear una Federación Cultural en la Argentina.

Se manifiestan agriamente contra esta propuesta de la Tzewisho los compañeros Lipman, Ielin, Shmerkovich y Wasserman quienes señalan que, en vez de buscar los medios para consolidar la actividad cultural, esta propuesta de la Tzewisho conduce a deteriorar la Institución, y que no hay perspectivas de que una nueva entidad pueda desarrollar una tarea más amplia.

Nuestro trabajo está limitado por la falta de activistas y medios económicos. Es necesario crear, en primera instancia, una Comisión de Finanzas, que dé posibilidades financieras a la realización de las tareas encomendadas por el Ejecutivo.

La propuesta de la Tzewisho se vota y, con todos los votos contra uno, el de Roizman, es rechazado.

Se aprueba la propuesta del Ejecutivo de efectuar, en todas las instituciones, conferencias que combatan la situación de apatía existente.

Firma: Shmerkovich.



Acta N.º 38

Reunión plenaria del Comité, 28 de octubre [de 1939].

Presentes del Comité: Pinie Katz, Shmerkovich, Alter, Finkelstein, Kaplan y Wasserman.

I. Horn, como representante de la institución de Barracas; Halpern, de V. Alsina; Lipman, de Villa Devoto; Ielin e Ioshke, del Méndele; Midkevich y Maizlijen, de la institución Sh. Anski; I. Bijovski⁸¹, del Club Argentino Judío.

Orden del día:

1. Acta
2. Plan para próximas actividades
3. Varios

1. Se lee y se aprueba el acta de la última reunión plenaria.

La Tzewishko reconoce que, hasta ahora, no le resulta viable la propuesta de la creación de una Federación Cultural como organismo cultural central. La situación actual refuerza ese criterio. Por lo tanto, él personalmente sostiene la propuesta del compañero Roizman de disolver la Federación Cultural. Wasserman propone, teniendo en cuenta que el tema ya fue considerado y unánimemente rechazado por la anterior plenaria, que se debe pasar al siguiente tema del día.

Finkelstein comparte, como miembro del Ejecutivo, la propuesta del compañero Alter.

Kaplan, Lipman, Halpern y Wasserman señalan que los miembros del Comité Alter y Finkelstein, no aportaron nuevos motivos para reconsiderar, por lo cual no debe ser vuelta a tratar.

⁸¹ Miembro de la Comisión Directiva del IFT durante largos años. Su esposa, Elke, fue también activista del ICUF.



Bijovsky opina que la propuesta debe ser puesta a consideración de las instituciones adheridas.

Halpern propone considerar el asunto en el temario de una futura reunión plenaria que podría concretarse dentro de dos semanas.

Son aprobadas ambas propuestas.

2. Debido a la hora tardía, el plan para futuras tareas no es tratado.
3. Los compañeros Katz y Wasserman son designados para considerar con el Club Argentino Judío la realización de una conmemoración común de los 50 años de la colectividad judía [en el país].

Firma: Shmerkovich.



Acta N.º 39

Asamblea Plenaria, 2 de noviembre de 1939, con la participación de Katz, Wasserman, Lerner, Zedletsy, Rozen, Shmerkovich, Kaplan, Finkelstein y Alter, miembros del Comité. Halpern, de Valentín Alsina; Katchke, de Paternal; Bijovsky, del Club Argentino Judío; Wainer, de la institución Anski; Ioshke y Krasnabursky, de la institución Méndele; de la institución de Villa Devoto, Lipman y Vainbrot.

Orden del día:

1. Propuestas respecto de la liquidación del Comité.

Toma la palabra el compañero Finkelstein para formular su propuesta: él considera que el Comité no ha logrado coordinar la actividad cultural, sino que se redujo a ser un simple Círculo de Conferencistas. Él desmiente que su propuesta esté asociada con cualquier índole de acontecimientos en la Federación Cultural Mundial. Él sostiene que su existencia dificulta la creación de otra institución que pueda, en verdad, ser una institución cultural central.

El compañero Rozen se expresa contra la disolución del Comité: Es, precisamente ahora —dice—, el momento para reforzar la actividad.

Lerner recuerda que, después de todas las negociaciones que el Comité efectuó con otras instituciones culturales, más de una vez se pudo establecer que esas mismas instituciones —esas que requieren, según la opinión de Finkelstein, la creación de una institución central— no están de acuerdo con colaborar con la federación cultural. Propone concretamente dirigirse, otra vez, a las mismas instituciones, con la propuesta de reconsiderar un trabajo coordinado.

Bijovsky sostiene que el Comité no pudo desarrollar su tarea debido a las dificultades señaladas. Cree que aquellas instituciones no van a responder a la invitación para colaborar. Wasserman considera, con reservas, la propuesta de Finkelstein, y manifiesta que se trata de entidades poco potentes. Opina que logró unificar, en torno de sí, a las instituciones culturales más activas.

Alter defiende la idea de disolución del Comité. Él desmiente cualquier otra intencionalidad. Agrega que su propuesta no está relacionada con los últimos acontecimientos. Él sostiene que la propuesta de Lerner no puede ser tenida en cuenta porque, aquellas⁸², boicotean [?] a la Federación Cultural. Solamente cuando la Federación Cultural se disuelva, será posible crear una institución central para actividad cultural.

Pinie Katz explica que *Di Naie Tzait*⁸³, órgano de la liga para⁸⁴ insiste, hace tiempo, en la necesidad de crear una organización central cultural; sin embargo, no se hizo nada, hasta el momento, para lograrlo. La Federación Cultural no debe disolverse, sino [que se debe] reforzar su trabajo. Estamos listos para dar lugar a cualquier institución que quiera desarrollar una actividad cultural.

Shmerkovich, quien apoya la propuesta que la Federación Central realizó hace medio año de crear un Comité Central — para lo que hasta ahora no se hizo nada— dice que la disolución no garantiza la posterior creación de una institución.

Contra la propuesta, se expresan los compañeros Kaplan y Zedletsky.

⁸² Las instituciones que, desde el principio, se opusieron a la fundación de ICUF.

⁸³ El Tiempo Nuevo.

⁸⁴ N. de T.: Una institución, no está claro. Parecería: “Palestina trabajadora”.



Finkelstein dice que la idea de crear un organismo para la coordinación de la actividad cultural se ha definido más claramente en este momento. La Federación Cultural se debe disolver, con el objeto de dar lugar a una nueva central cultural.

La propuesta de Finkelstein es votada. Resulta rechazada por todos los presentes, salvo las dos personas que hicieron la propuesta.

Firma: Shmerkovich.

Acta N.º 40

Reunión del Ejecutivo del 3 de diciembre de 1939.

Presentes: Katz, Wasserman, Lerner y Shmerkovich.

Orden del día:

1. Informes
2. Homenaje a Moishe Olguin
3. Varios

1. El compañero Lerner informa que intervino en la reunión y asamblea del grupo escolar en Villa Devoto-Lynch⁸⁵: Hasta ahora, el grupo ya tiene inscriptos 60 chicos. Se proclama una campaña por \$1000. Se resuelve intensificar el trabajo escolar en Villa del Parque y en Devoto-Floresta. El festejo que se había programado para ser realizado en el Club Argentino Judío fracasó y se realizará el próximo jueves.
2. Con motivo de la muerte de Moishe Olguin⁸⁶, vicepresidente del YKUF de Estados Unidos, se resuelve publicar un folleto con el siguiente contenido:

- Introducción, por Pinie Katz.
- Biografía.
- Su discurso en el Congreso del YKUF de 1937.

3. Para el próximo sábado a las 18 horas, se resuelve la realización de una conferencia de Szneier Wasserman en el Centro Cultural de Quilmes.

Firma: Shmerkovich.

⁸⁵ Zona, inicialmente, considerada en común.

⁸⁶ Figura central del Congreso de París.



Acta N.º 41

Reunión del Ejecutivo del 14 de enero de 1940.

Presentes: Pinie Katz, Wasserman, Lerner, Finkelstein, Shmerkovich.

Orden del día:

1. Correspondencia
2. Folleto Moishe Olguin
3. Escuela en Villa Devoto
4. Varios

1. Se lee la correspondencia recibida, y se decide:
 - a. Informar al grupo en Tucumán que el compañero Wasserman puede viajar para participar en el acto Olguin, siempre que ellos asuman los costos de traslado: viajando en segunda clase, turista, el gasto sería de \$50.
 - b. Por el acto recordatorio en San Martín se designa al compañero Wasserman.
2. El compañero Finkelstein formula una propuesta para rever la resolución respecto a la publicación de un folleto dedicado a Moishe Olguin.

El tema es discutido. Se expresan Pinie Katz, Wasserman y Fischman, quienes fundamentan la necesidad de la publicación del folleto. Arguyen que sirve para popularizar las ideas del YKUF y para homenajear a Olguin, una de las principales figuras del Congreso Judío Mundial de la Cultura. Finkelstein opina en contra de esa decisión.

Fischman sugiere que la Federación Cultural procure mantener equilibrio en la valoración de figuras públicas. Además, propone que se publiquen otros folletos del mismo carácter [sobre otros dirigentes].

La propuesta es aprobada, y se resuelve que en el segundo folleto aparezcan los discursos de Leivik y Opatoshu.

Se resuelve que, del primer folleto, se editen 2000 ejemplares. Se resuelve solicitar a las personas y a las instituciones el pago adelantado por un cierto número de folletos.

3. Fischman informa que la escuela en Villa Devoto-Lynch está por inaugurarse. Es necesario designar un maestro. Se solicitarán a la *Lerer Organizatzie*⁸⁷.

Firma: Shmerkovich.

⁸⁷ Organización de Maestros.



Acta N.º 42

Reunión del Comité por una Federación Cultural.

Domingo, 5 de febrero de 1940.

Presentes: Wasserman, Lerner, Katz y Shmerkovich.

Invitados: Gordon, Lis, Ber, Epelboim.

Orden del día:

1. Acta
2. Correspondencia
3. Informe
4. Tareas futuras
5. Finanzas
6. Varios

1. Se lee el Acta de la última reunión y se aprueba.
2. Una carta de A. Levin, en la que solicita información respecto del destino del dinero recaudado para una Editorial Popular. Se le informa que puede cobrar su paga con lo recaudado por la Revista Idisher Cultur⁸⁸.
4. Pinie Katz propone elaborar un programa de clases para la juventud judía hispanoparlante, con el objeto de acercar lectores de la Capital y de Provincia e, inclusive, lectores no judíos.
Se designa al compañero Katz para concurrir al Congreso de FEJIA en Rosario, el que se realizará el 24 de este mes.
Se resuelve convocar a una reunión para el lunes 5, con el objeto de preparar un Plan de Clases y una lista de asistentes.
El Comité se convoca para el domingo 18 de este mes.

⁸⁸ N. de T.: Párrafo dudoso.



[Se resuelve] convocar, para el próximo sábado, a una reunión con el Grupo de Iniciativa de Villa del Parque con el fin de crear un grupo escolar.

Firma: Shmerkovich.



Acta N.º 43

Reunión del Ejecutivo, lunes 5 de febrero de 1940.

Presentes: Katz, E. Shmerkovich, G. Lerner, I. Epelboim, I. Bick.

Orden del día:

1. Conferencias y disertantes
2. Mes cultural
3. Actividad escolar
4. Varios
1. Se propone el siguiente Plan de Conferencias y disertantes, para ser propuesto a todas las instituciones culturales.

Plan del curso de Historia Judía para Jóvenes:

1. La época bíblica
2. *Baies sheini* [traducción no conocida]
3. *Gueoinem* [traducción no conocida]
4. La época española y francesa
5. Las cruzadas
6. La Revolución Francesa
7. *Shabze tzvi-frankizm* [traducción no conocida - franquismo]
8. Jasidismo
9. Haskalá
10. Movimientos sociales modernos

Bibliografía:

Duvnow: *Lucha de clases*; K. Marmor: *Antigüedad*; Moler y Jung: *Historiadores*; Sh. Nider: *Historia Judía*; Efrom: *Historia judía y universal*; Wesprovani: *Judíos, antes y ahora. Carácter de clase de la ética judía*; Shatz Anin: *Movimientos opositores en la historia judía*; Ringuelblum: *Textos para la*

historia judía; Sh. Melamed: *Los profetas*; Aiznzetat: *Los profetas*; Ver y Prokovsky; Dr. I. Tziper.

Programa de clases de Literatura Judía:

1. Época de los juglares
2. Pre Méndele
3. Los clásicos
4. Los americanos
5. Los modernos neoclásicos⁸⁹

Bibliografía

Max, Eric: *Antigua literatura judía y Sobre la antigua novela judía* [dos títulos]. Najmen Maizl: *Próximos y lejanos, y Respetto a I. L. Peretz* [dos títulos]. Shajne Epstein: *Peretz como escritor social*; Olguin: *En el mundo de las canciones*; Niger: *Balmajshoves*; I. Trunk: *Naturalismo e idealismo en el judaísmo*, y Litvak: *Literatura y Vida*.

Dobrushin; Oislender; Litvakof; Bronstein; Numinof; Marmor; Orshansky; Tzveig.

Vocabulario, de A. Reizen y *De Mendelson⁹⁰ a Méndele* [dos títulos]. Olguin: *Por una cultura judía progresista y laica*.

Se elabora una lista de disertantes⁹¹ para esas clases, que dictarán las clases, de acuerdo con el programa establecido.

2. Se resuelve realizar, en el próximo mes de mayo o en junio, un Mes de la Cultura bajo la consigna de “La construcción cultural”.
3. Festejar los jubileos de David Berguelson y de Raboi. Publicar un folleto respecto de estos, y preparar un afiche.

⁸⁹ Dudoso.

⁹⁰ Moishe Mendelson. Uno de los precursores de la Haskalá (Iluminismo judío) en los años previos a la Revolución Francesa.

⁹¹ En ídish: “*lection*”.



4. Continuar con la tarea escolar en las zonas de Villa del parque y, posteriormente, en Villa Crespo.
5. Considerar la posibilidad de efectuar un encuentro cultural para fin de año.

Firma: Shmerkovich.

Acta N.º 44

Reunión ampliada del Comité, 17 de marzo de 1940.

Con la participación de los compañeros: Katz, Shmerkovich, Lerner, Kaplan, y **en representación de las instituciones:** Valentín Alsina: H. Halpern; de Sh. Anski: Roitman; de IFT: Lebendiker y Ttzvilij; del Méndele: Krein y I. Ielin; del Círculo de Conferencistas: Bik, M. Zaks; Motl Zakin.

Orden del día:

1. Informe
2. Correspondencia
3. Reorganización
4. Plan de labor
5. Varios

1. El compañero Shmerkovich informa respecto de la tarea realizada hasta el momento por el Comité, destacando la realización de la primera Conferencia Cultural de la Capital, en la cual participaron 24 instituciones culturales. En esta se realizaron acciones culturales conjuntas con mucho éxito.

Con la división del YKUF norteamericano, surgieron fricciones que, en nuestro ámbito, procuramos evitar, pero los integrantes del Comité que se apartaron sabotean el trabajo. Las instituciones adheridas responden pobremente a las necesidades del Comité, y no son puntuales con el pago de sus cuotas. Los miembros del Comité desarrollan el trabajo débilmente, y las tareas son muchas. Es necesario ampliar la actividad y cumplir con los objetivos fijados para este año.

Pinie Katz informa acerca del interés que ha despertado el trabajo cultural, entre la juventud judeo-argentina. Esto se manifestó claramente en el Congreso de Rosario, donde él representó al Comité.



Gregorio Lerner se refiere a los innumerables intentos que el Comité realizó, con el objeto de atraer, hacia este, a las instituciones —con las cuales los miembros del Comité autoexcluidos planean organizar un Comisión Central—. Él propone emitir una declaración pública en relación con esta iniciativa.

M. Zaks coincide, opinando que tiene que ser prudentemente redactada y acompañada con trabajo activo.

Pinie Katz apoya la propuesta y agrega que la tentativa mencionada busca quebrar nuestra actividad cultural societaria.

Participan en la discusión los compañeros Tzvilij, Bik, Zakin y otros, y se resuelve otorgar al Ejecutivo la responsabilidad de concretar la correspondiente declaración pública.

2. Se procede a la lectura de la correspondencia recibida, y a la respuesta de esta.
3. Shmerkovich propone el siguiente plan para el próximo periodo:
 1. Realizar, del 15 de abril al 15 de mayo, un mes dedicado a Peretz, con actos locales y un acto central, con la participación del IFT.
 2. El Círculo de Conferencistas debe estar a disposición de todas las instituciones que lo soliciten al Comité.
 3. Realizar, en el mes de junio, un “Mes de la Cultura”, bajo la consigna: “Por reforzar y ampliar nuestras posiciones culturales”.
 4. Impulsar la actividad escolar en Villa del Parque, e incluir en el temario de la institución Méndele la actividad escolar.
 5. Analizar la posibilidad de crear una universidad popular.
 6. Crear grupos icufistas en las ciudades donde aún no exista una institución cultural progresista.

7. Dedicarnos a estimular la construcción de instituciones culturales en los barrios donde estas no existen.
8. Evaluar la posibilidad de una publicación periódica y de ensanchar la actividad editorial.
9. Iniciar una campaña para lograr sostenedores.
10. Culminar la tarea con un encuentro nacional.

El plan es entusiastamente aprobado.

Bick propone elaborar un documento de adhesión y distribuirlo a todas las instituciones culturales y que esta incluya el plan del trabajo propuesto.

Se aprueba.

4. En lugar de los miembros que abandonan el Comité, se propone incorporar a los compañeros Bick, Halpern, Saks y M. Krein. Igualmente, se reserva un lugar en el Comité para un representante del IFT.

Firma: Shmerkovich.



Acta N.º 45

Reunión de Comité del 25 de marzo [de 1940], con la participación de Katz, Shmerkovich, Lerner, Bick, Halpern y Krein.

Orden del día

:

1. Conmemoración Peretz
2. Revista
3. Círculo de conferencistas
4. Finanzas
5. Varios

1. Shmerkovich brinda un minucioso informe con respecto a la tarea realizada. Se dio a conocer, en los diarios, la [prevista] declaración pública. Se informó respecto de las conmemoraciones del mes Peretz. Se respondió a la correspondencia recibida.

Se resuelve realizar el acto de proclamación del mes en homenaje a Peretz, en el teatro Excelsior⁹² con la participación de Pinie Katz, el Dr. Zhitnitzky, David Lijt y Shajne Reznik. En el programa artístico participarán Nina Sibittzeva, el día

⁹² N. de T.: Estaba situado en Corrientes N.º 3245, frente al mercado del Abasto, actual *Shopping Abasto*. Era uno de los teatros de mayor categoría, junto con el *Soleil* [Corrientes N.º 3150]. Existían, además, el teatro *Mitre*, en Corrientes al N.º 5400, al lado del bar *San Bernardo*, en Villa Crespo, donde se daban operetas; el dueño era Adolf Mide. A todos estos teatros concurrían para actuar muy cotizados artistas del exterior. Durante un tiempo existió también el teatro *Ombú*, situado en lo que es ahora la sede de la AMIA, en Pasteur N.º 633.

Rosemblum-Melnik⁹³. Entradas en el IFT. Las entradas, 50 cvs.

Dirigirse a las librerías judías y sugerirles que ofrezcan descuentos sobre las obras del autor durante el mes Peretz.

Confeccionar mil prendedores con la foto de Peretz.

Se propone a la FEJIA la emisión de un folleto en castellano con la biografía de Peretz y con algunos cuentos.

Invitar a los Conferencistas para el próximo lunes, para una conversación respecto a I. L. Peretz, la que será brindada por Pinie Katz.

Debido a la hora tardía, los otros puntos no son considerados, solamente **se resuelve que la publicación mensual que sea editada lleve el nombre de ICUF**, y que el precio de un ejemplar sea de 20 cvs.

Firma: Shmerkovich.

⁹³ Pareja de actores y recitadores. Dvoire Rosemblum y Nojem Melnik. Luego emigraron.



Acta N.º 46

Reunión del Comité, del 31 de marzo de 1940.

Presentes: Bick, Guber, Lerner, Krein, Rozen, Shmerkovich.

Orden del día:

1. Informe
2. Conmemoraciones Peretz
3. Revista
4. Varios

1. El compañero Shmerkovich informa que las editoriales Kaplansky y Goroditzky prometieron que, durante el mes Peretz, rebajarán un 10% todas las obras del autor.

El IFT resolvió participar en el acto central Peretz y se alquiló el teatro Excelsior para el día 5 de marzo.⁹⁴

2. Se designa a los compañeros Bick y Rozen como distribuidores de las entradas.

Para encargar los prendedores, se designa a Lerner.

3. Se designan compañeros para lograr avisos para la Revista.

4. La próxima reunión será el viernes 12 de abril.

Firma: Shmerkovich.

⁹⁴ Todavía funcionaba en el teatro *Lasalle*.

Acta N.º 47

Reunión del Ejecutivo, 12 de abril [de 1940].

Presentes: Bick, Lerner, Shmerkovich, Krein.

Orden del día:

1. Conmemoración Central Peretz
2. Conferencistas

1. Se resuelve preparar un afiche [para poner] en el teatro *Excelsior* relacionado con la conmemoración Peretz.
Se consideran los aspectos técnicos que habrá que resolver para la realización de tal evento.
2. Son designados los siguientes conferencistas para las conmemoraciones Peretz locales:
 1. Hogar Cultural Unificado⁹⁵, David Lijt.
 2. Biblioteca Popular de Paternal, Zhitnitzky.
 3. Centro Social de Quilmes, S. Drucaroff.
 4. Club Argentino Judío, David Lijt.

Firma: Shmerkovich.

⁹⁵ N. de T.: Probablemente, se refiere a los varsovianos.



Acta N.º 47 [bis]

Reunión del Comité, el 3 de mayo de 1940.

Presentes: Katz, Shmerkovich, Lerner, Bick, Krein, Rozen y M. Zaks.

Orden del día:

1. Informe
2. Tareas próximas
3. Finanzas
4. Varios

1. Informa Shmerkovich: **el primer número de la Revista ya fue distribuido.** Ingresó, hasta ahora, el dinero correspondiente a 245 ejemplares.

Fueron enviados más de 1200 ejemplares del folleto sobre Olguin, pero pocos fueron abonados.

Fuera del acto central, las conmemoraciones Peretz fueron realizadas en Paternal, en la institución Heine, en Valentín Alsina y en Quilmes; en todos los casos, con éxito.

Continúa la preparación de actos en el Méndele, en San Martín, en Santa Fe y en Zárate.

Se encomienda a los compañeros Lerner y Bick crear avisos y saluciones para el segundo número [de la Revista], cuyo material de lectura debe estar listo para el 15 de mayo.

2. Se resuelve realizar un acto celebratorio por la aparición de la Revista.

El compañero Shmerkovich propone realizar, con posterioridad a las conmemoraciones Peretz, un “Mes de la Cultura” durante el cual —con miras a robustecer nuestra actividad cultural— se creen nuevas entidades culturales, se organicen grupos escolares, adherir al ICUF nuevas instituciones.



En relación con el plan que resulta aprobado, se resuelve que la cuota para las instituciones sea voluntaria.

3. Se resuelve iniciar una campaña de sostenedores para crear la base financiera para las tareas del ICUF.

Firma: Shmerkovich.



Acta N.º 48

Reunión del Comité por una Federación Cultural Judía, del 12 de mayo de 1940.

Presentes: Katz, Krein, Zaks, Rozen, Bick y Shmerkovich.

Orden del día:

1. Acta
2. Correspondencia
3. Informe
4. Revista
5. Té
6. Mes de la cultura
7. Varios

1. Se lee el Acta de la reunión anterior y se aprueba.
2. Se lee correspondencia del Centro Cultural en Villa Lugano, en la que solicitan un conferencista para el día 25 de este mes. Se designa a I. Epelboim.
Una carta Boca-Barracas en la que expresan su posición al pago por la conferencia. Se resuelve llamar la atención en relación con el tono inadecuado. Se delega [para asistir a] la reunión a los compañeros Bick y Rozen. Como conferencistas al acto Peretz de la Sociedad de Residentes de Pinsk, el 26 de mayo, se designa al compañero Pinie Katz.
3. Informa el compañero Shmerkovich con respecto al trabajo realizado.
4. Considerando que los costos dificultan la difusión de la Revista, se designa al compañero Bick para crear una Comisión Administrativa.
Se propone instituir, en todas las instituciones adheridas, comisiones especiales para la difusión de la Revista.
5. En relación con los preparativos para el Mes de la Cultura, se delega para las instituciones, a los siguientes compañeros:

1. En Paternal, Rozen
2. En Devoto, Krein
3. En Méndele, Shmerkovich
4. En Heine, Zaks

6. Se resuelve la realización del proyectado té por la Revista, en el Hogar Cultural Méndele.

Se solicitará al IFT su participación en el Mes Cultural con un programa especial.

Se resuelve la adhesión al Congreso por Ayuda Directa y se designa a Shmerkovich como representante.

Firma: Shmerkovich.



Acta N.º 49

Reunión del Comité por una Federación Cultural Judía, el 19 de mayo de 1940.

Presentes: Katz, Shmerkovich, Lerner, Bick, Krein y Rozen.

Orden del día:

1. Informe
2. Mes de la cultura
3. Varios

1. Informa el compañero Shmerkovich respecto a las tareas realizadas: el té proyectado para la Revista no puede realizarse, debido a la falta de local.

Los compañeros Bick y Rozen no concurren a Barracas. Algunas Sociedades de Residentes muestran interés por nuestro trabajo. Es necesario acercarse [a estas] y estimular el trabajo cultural.

Se modifica la resolución respecto a la participación en el Congreso por Ayuda: no será adhesión, sino salutación al Organismo Central y promoción del tema de ayuda cultural para las víctimas de la guerra.

En relación con lo señalado, se aprueba la propuesta de Shmerkovich de llevar a cabo, en la Institución Heine, un té para los delegados activistas de la cultura, provenientes de las provincias y suscitar, en la ocasión, un intercambio de opiniones acerca de la actividad cultural en las provincias⁹⁶.

2. Se designa a los compañeros Katz y Zhitnitzky como oradores para el acto del 8 de junio de proclamación de la escuela en Villa del Parque.

⁹⁶ N. de T.: Interpretación: se propone que la reunión no se limite a la temática convocante, sino que se extienda sobre la actividad en la provincia.



3. Se resuelve realizar, el 16 de junio, el acto central del “Mes de la Cultura”. Será un acto matutino, en el teatro *Excelsior*, con la participación del IFT, Nina Sabirtzeva e Iza Kremer⁹⁷.

Firma: Shmerkovich.

⁹⁷ Cantante judía muy famosa, en esos años.



Acta N.º 50 (1)

Primera Acta del Grupo de Escritores, convocado por la iniciativa del ICUF.

Participan: J. Goldzal, Gavinoser, M. Zaks, Rojl Mince, A. Moshkovich, Szneier Wasserman, Elías Shmerkovich, Pinie Katz, Falik Katovsky⁹⁸, Isaac Shaffer, Mimi Pinzon⁹⁹.

La reunión es abierta por Pinie Katz, quien explica los motivos de su concertación: la nueva iniciativa del ICUF para crear un Grupo de Escritores.

M. Saks propone elaborar un Programa de actividades.

Shmerkovich agrega que, de acuerdo con la opinión del Comité, deberían agruparse no solo escritores, sino también otros artistas.

Szneier Wasserman adhiere a lo anterior y adiciona que deberían ser fijados encuentros con cierta frecuencia con el fin de ir creando un clima social adecuado.

Gavinoser: A través de agruparse alrededor del ICUF, quedarían reforzadas nuestras posiciones.

Goldzal dice que, para nuestros escritores, un ámbito social como el que se propone es una necesidad.

Se aprueba la propuesta de Wasserman de denominar al grupo: *Shraiber Grupe*¹⁰⁰ del ICUF. Propone, también, efectuar encuentros literarios dos veces por mes.

⁹⁸ Escritor y activista judío.

⁹⁹ Prestigiosa escritora judeo-argentina y activista del ICUF. Junto con su marido, José Schliapchnik, integraron el llamado “Grupo de los 13” que abandonó el ICUF en 1947, con motivo de la Guerra de los Seis Días.

¹⁰⁰ Grupo de Escritores.



Zaks considera que el grupo debe brindar respuesta a todas las expresiones culturales, sociales y literarias que vayan surgiendo.

Wasserman propone realizar un festejo por la creación del grupo.

Mimi Pinzon propone realizar, periódicamente, presentaciones literarias.

Se resuelve ampliar el nuevo grupo con nuevos integrantes.

Firma: Shmerkovich.



Acta N.º 51 (2)

Encuentro del Grupo de Escritores del ICUF, sábado 8 de junio de 1940.

Con la participación de: Golde Krimer, Rojl Minces, Mimi Pinzon, Izi Shaffer, Szneier Wasserman, Motl Zakin, Jaim Zokolovsky, Guitlin, Zaks, Krein, Moshkovich y Kowel.

Preside: Szneier Wasserman.

Orden del día:

1. Encuentro del grupo
2. Denominación
3. Tareas

1. Se expresa el anhelo para que la redacción de la Revista reserve un lugar para un representante del Grupo de Escritores.
2. Se desarrolla una discusión respecto de los objetivos y compromisos del Grupo, en el cual toman parte todos los presentes, y se considera que el grupo tiene claramente marcado su rumbo: colaborar en las tareas del ICUF, en favor de la cultura progresista judía.

Los encuentros amistosos del Grupo tienen que consistir en la lectura y discusión de materiales.

El nombre del Grupo queda confirmado como fue aprobado en la primera reunión.

Se elige una Comisión del Grupo, integrada por: Shmerkovich, Pinie Katz, Szneier Wasserman, Motl Zakin, Izi Shaffer y M. Zaks.

El grupo asume la responsabilidad de contribuir en todas las tareas emprendidas por el ICUF.

Firma: M. Zaks.

Acta N.º 52

Reunión del Comité, del 9 de junio de 1940.

Presentes: Wasserman, Zaks, Lerner, Bick, Krein y Shmerkovich.

Orden del día:

1. Informe
2. Acto matutino
3. Revista
4. Tareas con la juventud
5. IWO
6. Provincia
7. Varios

1. El compañero Shmerkovich, quien comenta acerca de la impresión causada por el contenido y por la difusión de los primeros dos números de la Revista.

Se constituyó el Grupo de Escritores del ICUF, lo cual puede ser considerado como uno de los más importantes logros del ICUF.

Considera que es necesario reforzar el trabajo respecto del acto matutino que se llevará a cabo el día 16 de junio.

Se adoptan una serie de resoluciones para crear medios materiales para la Revista, como por ejemplo avisos, abonados, etc.

2. Se designan duplas para proceder con la venta de entradas para el acto matutino y se asignan a las personas que resolverán las tareas técnicas para el acto del día 16.

Los compañeros Wasserman y Fischman son designados para apalabrar sostenedores para el ICUF y abonados para la Revista.

3. Se lee una circular de IWO respecto de la convocatoria a un Congreso en relación con el tema Bibliotecas, para el mes de



mayo. En este sentido, se resuelve enviar una circular urgente a todas las instituciones adheridas para comunicarles que deben informar al IWO imposibilidad de participar en tal Congreso por no haber sido concretado por el ICUF.

Al mismo tiempo, se redactará una declaración pública.

Los temas restantes no se consideran, dada la hora tardía.

Firma: Shmerkovich.



Este volumen se terminó de
imprimir a los 15 días del mes de
junio de 2019.

El material fue elaborado
íntegramente de forma artesanal.
Todos los derechos reservados.

